

ՊՂՂԵՍԻՆՑԻ ԵՒ ԻՍՐԱՅԷԼԱՅԻ ԲԱՆԱԳԱՑՆԵՐԸ ՈՒՎՇԻՆԿԱԾՆԻ ՄԷՁ

Իսրայելացի եւ պաղեստինցի բանագնացները երկ հասան Ուաշինգթոն, ուր տեղի պիտի ունենան խաղաղութեան բանակցութիւններ: Պաղեստինեան պատմաբանները կը գիտատրէ Սաէյ Ուրալքաթ, մինչ իսրայելեան ժիլետ Շէր: Իսրայելի արտաքին գործոց նախարար Շլոմո Պըն Ամի աւելի ուշ պիտի հասնի Ուաշինգթոն: Սաէյ Ուրալքաթ թղթակցներուն ըսաւ. «Անկեղծ ըլլալու համար ըսեմ, որ այս բանակցութիւններէն մեծ ակնկալութիւններ չունին»: Նմանօրինակ խոստարարութիւն կատարեց նաեւ Շէր, աւելցնելով սակայն, որ «կը կարծենք, թէ առիթը կայ տակաւին բան մը փրկելու եւ պէտք է փորձենք այդ մէկը»:

Երկու կողմերը առանձին տեսակցութիւններ պիտի ունենան ամերիկացի բանագնաց Տէնիս Ռոսի հետ, սակայն հաւանական է նաեւ, որ աւելի ուշ անոնք ունենան ուղղակի տեսակցութիւններ իրարու հետ եւ տոյնիսկ եռակողմանի հանդիպումներ, ամերիկեան կողմին մասնակցութեամբ:

Մինչ այդ, պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եսսէր Արաֆատ Գահիրէի մէջ տեսակցութիւն մը կ'ունենար Եգիպտոսի նախագահ Հիւսի Մուպարաբի հետ, գլխաւորաբար վերոյիշեալ հարցին առնչութեամբ:

ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ ԳՈՒՄԱՐԵՑ ՕՐԵՆՍԳՐԱԿԱՆ ԻՐ ԱՆԳՐԱՆԻԿ ԺՈՂՈՎԸ

Խորհրդարանը երէկ գումարեց օրէնսդրական իր անդրանիկ նիստը, որուն ընթացքին վաւերացուց ընթացակարգով օրինագիծներ եւ քուէարկութեամբ որոշեցին պաղեստինցի գաղթականներու բնակեցումը մերժող օրինագիծ մը: Նիստին վաւերացուցան 23 այլ օրինագիծ եւ օրէնքի առաջարկ:

Նիստը գումարուեցաւ կէսօրէ առաջ ժամը 10:30ին, զիւստուրութեամբ խորհրդարանի նախագահ Նեպիտ Պըրրի: Ներկայ էին վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի, փոխ վարչապետ Իսամ Ֆարէս եւ 18 նախարարներ:

Նիստը սկսաւ մէկ վայրկեան յոտնկայս լուռութեամբ, առ ի յարգանք նոր մահացած նախկին երեսփոխաններ Զաքի Մազպուտիի եւ Արա Երեւանեանի յիշատակին:

Շար.՝ էջ 2

ԴԵՄՊԱՆ ՆԱԻԱՍԱՐԴԵԱՆ ԱՅՅԵԼԵՑ ՊՈՒՐՃ ՀԱՍՈՒՏԻ ՔԱՂԱՔԱՊԵՏԻՆ

Երկ, Լիբանանի մէջ Հայաստանի դեսպան Արման Նաւասարդեան այցելեց Պուրճ Համուտի քաղաքապետարան եւ տեսակցեցաւ քաղաքապետ Անդրանիկ Մարրիւսեանի հետ: Զննարկուեցան Հայաստանի քաղաքներէն մէկուն եւ Պուրճ Համուտի միջին քարեկամութեան համաձայնագիր ստորագրելու ծրագիր մը:

Դեսպանը քաղաքապետին փոխանցեց Երևանի քաղաքապետի տեղակալ, մայրաքաղաքի գլխաւոր ճարտարապետ Նարեկ Սարգսեանի պատրաստակամութիւնը՝ Պլյուշ ռոզարկելու մասնագէտներ, որոնք օժանդակեն Պուրճ Համուտի վերակառուցման եւ ճարտարապետական ձեւաորման աշխատանքներուն:

ՅԱԻԱԿՅԱԿԱՆ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆ

Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէն եւ Հայկական Երեսփոխանական Պլոքը ԱՐԱ ԵՐԵՒԱՆԵԱՆԻ մահուան առիթով ցաւակցութիւններ կ'ընդունին այսօր՝ 20-րէքտաբթի, 20 Դեկտեմբեր, «Սարդարապատ» ակումբին մէջ, կէսօրէ ետք ժամը 3:00էն 9:00:

ՄԱՀԱԶԴ

Համագայիցի Կեդրոնական Վարչութիւնը խոր ցաւով կը գուժէ իր նախկին անդամներէն, Համագայիցիի եւ ձեւարանի բարերար


ԱՐԱ ԵՐԵՒԱՆԵԱՆԻ

մանր, որ պատահեցաւ Կիրակի, 17 Դեկտեմբեր 2000ին:

ՄՕՏ ՕՐԵՆ ԱՍՏ ՕՐԵՆ ԼՈՅՍ ԿԸ ՏԵՄԵ

«ԱԶԴԱԿ» ՕՐԱԹԵՐԹԻ

ԱԶԴԱԿ



ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ԲԱՅԱՌԻԿԸ

ՊԵՆԻԱՄԻՆ ՆԵԹԱՆԻԱՇՈՒ ԸՐԱԺԱՐԵՑԱԻ ԿԱՐԶԱՊԵՏԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԹԵԿՆԱԾՈՒԹԻՒՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԵԼԷ

Իսրայէլի նախկին վարչապետ եւ աջակողմեան ղեկավար Պենիամին Նեթանիահու երէկ հրաժարեցաւ վարչապետական ընտրութիւններու թեկնածուութիւն ներկայացնելէ, որովհետեւ խորհրդարանը մերժած էր ըստման մը, որ կ'առաջարկէր վարչապետի կողքին ընտրել նաեւ նոր խորհրդարան մը:

Նեթանիահուի հեռացումով, ապարիզը բաց կը մնայ Լիքուտի ղեկավար Արիէլ Շարոնի դիմաց, որ ընտրապայքար պիտի մղէ վարչապետ ինքնուրու Պարաշի դէմ: Այս ընտրութիւնները կարելի էր նկատուի, որովհետեւ անոնց արդիւնքն է, որ պիտի վճռէ պաղեստինեան իսրայէլեան խաղաղութեան գործընթացին ճակատագիրը:

Միւս կողմէ, Աշխատանքական Կուսակցութեան նախկին ղեկավար եւ վարչապետ Շիմոն Փերէս եւս կը մտածէ վարչապետի թեկնածուութիւնները կայացնելու մասին: Փերէս, որ երկար ատենէ ի վեր լուռ էր, երէկ յայտնեց, որ տակաւին որոշում չէ տուած, հակառակ անոր, որ իսրայէլացի ժողովուրդը իր մէջ կը պահանջէ անկախ թեկնածուութիւն

մը ներկայացնելու ընտրապայքար մղել Շարոնի եւ Պարաշի դէմ:

Վարչապետի ընտրութիւնները պիտի կայանան ֆետուարին, յարգելու համար սահմանադրութիւնը, որ կը պահանջէ վարչապետի մը հրաժարականին յաջորդող վաթսուց օրուան ընթացքին կայացընել ընտրութիւնները:

Նեթանիահու երկուշաբթի գիշեր ծանր հարուած մը ստացաւ Քնեսէթէն, որ 48ի դէմ 88 քուէով մերժեց խորհրդարանը լուծելու երեսփոխանական կանխահաւ ընտրութիւններ կազմակերպելու օրինագիծը: Նեթանիահուի խորհրդատուներէն՝ Աւիգ Պուշինսքի ըսաւ, որ նախկին վարչապետը ընտրապայքարին վր հեռանայ Լիքուտին եւ վարչապետին համար: Պուշինսքի աւելցուց, որ Լիքուտի միակ թեկնածուն Շարոնն է:

Քնեսէթի արար իսրայէլացի երեսփոխանները իրենց կարգին հանդիպում



Պենիամին Նեթանիահու

մը պիտի ունենան այսօր՝ որոշելու համար իրենց թեկնածուն իսրայէլի վարչապետութեան համար: Ապտիլ Մալէք Տահաձէ եւ Ահմէտ Թիլպի կը նկատուին հաւանական թեկնածուներ:

ԱՊԱՇՏՈՒԹԵԱՆ ԽՈՐՀՈՐԴԻ ՈՐՈՇՈՒՄԸ ԴՊՈՒՆ ԿԸ ՊԱՇԵ ՊՂՂԵՍԻՆՑԻՆԵՐԸ

ՄԱԿԻ Ապահովութեան Խորհուրդը մերժեց պաղեստինեան պահանջ մը, որ կ'առնուի պաղեստինեան շրջաններ միջազգային խաղաղարար ուժեր ուղարկելու հարցին: Պաղեստինցիներուն ներկայացուցած բանաձեւը, որ գինուորական ղեկներ կը պահանջէր կազմելու Այսրյոզդանանի մէջ, ապահովեց միայն ուժ երկիրներու զօրակցութիւնը: 15 երկիրներէ ընդկացած խորհուրդին մէջ որեւէ բանաձեւ ընդունելու համար կարիքը ունի ինը քուէներու:

Քուէարկութեան ընթացքին ձեռնպահ մնացին Միացեալ Նահանգներ, Ռուսիա, Բրիտանիա, Ֆրանսա, Արժանթին, Հոլանտա եւ Բանտա, որոնք դիտել տուին, թէ նման բանաձեւի մը որ-

Շար.՝ էջ 10

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՀԱՅ ԴԱՏԻ 3ԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲԸ ԿԸ ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԷ ՆԱԽԱԳԱՅ ԳՈՐԾ ՊՈՒՇԸ

Ամերիկայի Հայ Դատի Ցանձնախումբը Երկուշաբթի օր շնորհակարարական նամակ մը յղեց Միացեալ Նահանգներու նորընտիր նախագահ Ճորճ Պուշին:

Հայ Դատի Ցանձնախումբը մասնաւորաբար կը յիշեցնէ նախագահ Պուշին ընտրապայքարի ընթացքին Հայկական Ցեղասպանութեան վերաբերեալ կատարած իր խոստումը: Նամակին մէջ կը նշուի, թէ «ամերիկացիներ անհամբեր են, որ դուք յարգե՞ք ձեր խոստումը եւ Հայկական Ցեղասպանութիւնը բնութագրէ՞ք իր բնութեան իրականութիւնը»:

19 Փետրուարին նորընտիր նախագահ Պուշին յայտարարեց իր «Հայերը ենթարկուած են Ցեղասպանական արարքի, որ մարդու ըմբռնելու կարողութեան մարտահրաւէր կ'ուղղէ: Այդ արարքը նաեւ կը հրամայէ, որ բոլոր ազնիւ ժողովուրդները յիշեն եւ ճանչնան մարդկութեան դժար ճակատին ոճիրներով դարձ մը ընթացքին տեղի ունեցած ցաւալի ոճիրը մը իրողութիւնները եւ դատերը: Եթէ նախագահ ընտրուի, պիտի երաշխաւորեմ, որ մեր ազգը պատշաճ կերպով ճանչնայ Հայ ժողովուրդի ողբերգական տառապանքը»:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՕԴԱՆԱԻ ՄԸ ԷՋՔ ԿԱՏԱՐԵՑ ՊԱՂՏԱՏԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՕԴԱԿԱՅԱՆ

5000 թոն դեղորայքով եւ ուսեստեղծով բեռնաւորուած Հայկական օդանաւ մը Երկուշաբթի օր էջք կատարեց Պաղատի միջազգային օդակայան:

Օժանդակութիւնը փոխադրող Հայկական պատուիրակութեան մաս կը կազմէին քաղաքական գործիչներ եւ գործարարներ, որոնց կարգին նախկին վարչապետ Արամ Սարգսեան: Թիւիքը կազմակերպուած է Հայ-իրաքեան խորհրդարանական բարեկամութեան խմբակին կողմէ: Խմբակին նախագահ Հուկոս Ուլիխանեան յայտնեց, որ օժանդակութիւնը տրամադրած են Հայ գործարարներ, որոնք մաս կը կազմեն Հայկական պատուիրակութեան:

(ԱՐՄԵՆՓՐԵՍ, Ա. Է. Ֆ. ՓԷ.)

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԹՐՔԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՅԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ՃԱՆՉՆԱԼՈՒ ԿՈՉ ԿՈՒՂՂԷ

Հոյանտա հրատարակուող «Քաթոլիք» թերթը իր Դեկտեմբեր 17ի թիւով հաղորդեց, թէ Գերմանիա հաստատուած թրքական կազմակերպութիւն մը կոչ րրած է Հայկական Ցեղասպանութիւնը ճանչնալու եւ համարի գտնուած է Աստիլի մէջ (Հոյանտա) Ցեղասպանութեան նուիրուած յուշակոթողի մը կառուցումին:

Մտօք է, որ Հոյանտայի ճշմարիտ քաղաքին մէջ Հայկական Ցեղասպանութեան յուշակոթողի մը կառուցումը իրարանցում ստեղծած է Հոյանտայի թուրք համայնքին ներս: Առարկուութիւններու ճանչնալու եւ համարի գտնուած իրարանցում կառուցումը քաղաքապետարանին թելադրած է չեղեալ համարել յուշակոթողին արտօնութիւնը տալու սկզբնական որոշումը, Շար.՝ էջ 10

ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԿԸ ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԷ ՆԱԽԱԳԱՅ ԳՈՐԾԸ

Արամ Ա. կաթողիկոս Մեծի Տանն Կիլիկիոյ հետեւեալ շնորհաւորական գիրը յղեց Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու նորընտիր նախագահ Ճորճ Պուշին:

Սիրելի՛ պրն. նախագահ, Յանուն Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան, ինչպէս նաեւ այս Սուրբ Աթոռին ենթակայ Միացեալ Նահանգներու մեր համայնքներուն եւ անձնապէս, կը շնորհաւորեմ Ձեր ընտրութիւնը, որպէս Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու 43րդ նախագահ:

Մեր սպասումն է եւ յոյսը միանգամայն, որ Ձեր ընտրութիւնը նոր թափ տայ Միացեալ Նահանգներու յանձնառութեան՝ ի խնդիր արդարութեան, խաղաղութեան եւ ժողովուրդներու միջեւ հասկացողութեան:

Թող Աստուած զօրացնէ Ձեզ հոգեպէս ու ֆիզիքապէս, որպէս ի կարենաք Ձեզի վստահուած պաշտօնը կատարել աշխարհի պատմութեան այս ճակատագրական հանգրուանին:

Թող Աստուած օրհնէ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները:

Աղօթարար ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ

ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ ՀԱՅ ՀԱՍՆԱՐԱՆԱԿԱՆ ՈՒՍԱՆՈՂՈՒԹԵԱՆ ՇԵՏ

«ԿԱՌՉԱԾ ԿԸ ՄՆԱՆՔ ԼԻԲԱՆԱՆԱՀԱՅՈՒԹԵԱՆ ԻՐԱՒՈՒՆՔՆԵՐՈՒՄ» ԿԸ ՅԱՅՏԱՐԱՐԷ ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ

Կիրակի, 17 Դեկտեմբերին, կաթողիկոսարանի դահլիճին մէջ տեղի ունեցաւ հանդիպում մը Հայ համալսարանական ուսանողութեան եւ Արամ Ա. կաթողիկոսին միջեւ: Ներկայ էին Հայաստանի դեսպանը, մտաւորականներ եւ ազգայիններ:

Հանդիպման սկիզբը վեհափառ ուսանողներուն ներկայացուց ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղար Քոֆի Անանի ներկայացուցիչը Պաւլ Տէյնը: Վերջինս ներկայացուց Լիբանանի իր այցելութեան նպատակը եւ շեշտեց կրօններու միջեւ գործակցութեան անհրաժեշտութիւնը:

Շար.՝ էջ 2

ԿԱՂԱՆԴԻ ԼԱՄԱԳՈՅՆ ՆՈՒԷՐԸ

ՀԱՅՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

Պատմական - վկայակոչական ընդլիցի գիրք մը, որ կը ներկայացնէ 1975-1990 լիբանանահայութեան ինքնապաշտպանութեան առօրեան իր զանազան երեսներով: 416 էջ, 11 գլուխ:

- Ազգային եւ քաղաքական փորձառութիւններ
- Արժեւորումներ
- Պատմութեան համար
- Վկայութիւններ եւ վերջիւումներ
- Ուղեւոր կը յիշե՞ք...
- Յիշատակելիները
- Հ.Յ.Դ.ի եւ Հայութեան դէմ ոճիրներ
- Հայրենական արձագանքներ
- Սփիւռեան արձագանքներ
- Հին օրերու վկայութիւններ նոր օրերու համար
- Թիւկուքի աշխատանքները

Ստանալ «Այդակ»ի ցրուելներէն եւ հետեւեալ զրախանութիւններէն. — «Համազգային», «Նարեկացի», «Ոսկեղար», «Ուրֆայեան», «Obelix», «Կոմիտաս», «Շիրակ» եւ «SAVA» (Այնճար): Սակ՝ 15,000 լ. ու:

«ԿԱՌՉԱԾ ԿԸ ՄՆԱՆՔ ԼԻԲԱՆԱՆԱՀԱՅՈՒԹԵԱՆ...»

Շարունակում Ա. Էջեմ

Այնուհետև վեհափառը իր պատկերացումը փոխանցեց երիտասարդության դերակատարության շուրջ, ընդհանրապես ընկերային կենսաբան և մասնատրապիստ հայ կենսաբան մէջ:

Արամ Ա. կաթողիկոս ուսանողության ուղղած իր խօսքին մէջ քառու. «Լիբանանահայ երիտասարդութիւնը կրօնում է ազգային կառոյցներուն եւ հաւաքական կենսաբան նոր ուղղութիւն տալու ազգային արժէքներուն եւ աւանդութիւններուն նկատմամբ իր ունեցած նախանձախնդրութեամբ, ազգային պատկանելիութեան իր գիտակցութեամբ եւ իր ունեցած մասնագիտութեամբ»:

Վեհափառը լայնունք իր փափաքը, որ հայ ազգային - հասարակական կենսաբան մէջ շարունակուող վիճաբանութիւնները, մասնաւոր մասնաւոր ճանաչող, վերջ գտնեն: Ան յայտնեց, որ լիբանանահայութեան համար Լիբանանի շահերը վեր են համայնքային շահերէն: Անոր համար այլ լիբանանեան տագնապի առաջին իսկ օրէն լիբանանահայութիւնը միշտ խօսած է երկրին նկատմամբ իր պարտաւորութիւններուն եւ ո՛չ իր իրաւունքներուն մասին:

Ան հարց տուաւ սակայն, թէ այս ամբողջ իրականութեամբ հանդերձ, ինչու է կը վազուրի հայ համայնքին իրաւունքները եւ ինչու է նոր կառավարութեան մէջ երկրորդ հայ նախարար ունենալու հայ համայնքին իրաւունքը չի տրուիր եւ քաղաքական սակարկութեան նիւթ կը դառնայ:

Հաստատելէ ետք, որ Լիբանանի ներկայ կառավարութեան մէջ հայ համայնքը երկու նախարար ունենալու իրաւունք ունի, վեհափառը միաժամանակ յայտնեց, որ՝ ապահովագրութիւնը կը մնանք մեր համայնքի արդար իրաւունքին եւ կը սպասենք, որ այս հարցը շուտով իր ճիշդ լուծումը գտնեն:

Ան նաեւ կը նշողէր, որ հայ երիտասարդութիւնը, եւ ի մասնաւորի համայնքարանձակները անտարբեր մնան լիբանանահայութիւնը յուզող հարցերուն նկատմամբ, պատասխանատուութեան ոգին վարունքին անոնց հետ եւ գործնապէս մասնակից դառնան ազգային կենսաբան:

Արամ Ա. կաթողիկոս նշեց, որ «Լիբանանահայութիւնը եւ մեր ամբողջ ազգը պարտաւորութիւններ ունին համայնքարանձակներու մէջ ուսանող երիտասարդութեան նկատմամբ, մասնաւոր նիւթապէս»:

«Մեր հաւատարմութիւնը, եթէ իրապէս նախանձախնդիր են մեր ազգին ազգային նկատմամբ, պարտաւոր պէտք է պահանջուին սատար հանդիսանալու համայնքարանձակներու հայ ուսանողներուն», եզրակացուցաւ:

Իր խօսքի արարտին վեհափառը պատասխանեց իրեն ուղղուած շարք մը հարցումներու, որոնք կ'առնչուէին 1700 մեակներու, Հայ Եկեղեցւոյ, Սփիւռքին եւ Լիբանանահայութեան:

ՄԱՀԱԶԴ

- Տիկին Մարիա Արոյեան
- Տիկին Ծաղիկ Արոյեան
- Տէր եւ տիկին Ժորժ Արոյեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Սերոբ Արոյեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Հայկ Լեփէճեան եւ զաւակունք
- Տիկին Մարի Եղիազարեան
- Տիկին Ովսաննա Գալէնտէրեան եւ զաւակունք
- Պապուճեան ընտանիք
- Տուգապապանեան ընտանիք
- Գարոյեան ընտանիք
- Փանոսեան ընտանիք
- Գարագոզեան ընտանիք
- Եւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, զաւակին, եղբոր, հորեղբոր, փեսային եւ հարազատին՝

ԺԱՆ ԱՐՈՅԵԱՆ - ՊԱՊՈՒՃԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Ուրբաթ, 15 Դեկտեմբեր 2000ին, Փաստենա, Լոս Անճելըս:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Երեքշաբթի, 19 Դեկտեմբեր, առաւօտեան ժամը 11:00ին, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ, Փաստենա, ուրկէ Հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Ֆորէսթ Լօն, Նորթ Հոլիվուտ, Պրայմթիզ գերեզմանատունը:

- Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահապղ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին եղբոր՝ Սերոբ Արոյեանի բնակարանը, Ժեմթաուի, Դորոգորեան շէնք, Չորեքշաբթի 20 եւ Հինգշաբթի 21 Դեկտեմբերին:

ՄԱՀԱԶԴ

- Տիար Գեղամ Սիսեռեան
- Տէր եւ տիկին Պերճ եւ Սիւզան Սիսեռեան եւ զաւակները՝ Վահիկ եւ Նուռ Անի
- Տէր եւ տիկին Հրաչ եւ Էլիզապէթ Սիսեռեան եւ զաւակները՝ Կարինէ, Արամ եւ Նայիրի
- Տէր եւ տիկին Արա եւ Վերա Սիսեռեան եւ զաւակը՝ Վարազ
- Տէր եւ տիկին Յարութ եւ Չեփիւռ Պազգալեան եւ զաւակը՝ Կարէն
- Տէր եւ տիկին Սիշէլ եւ Լիլի Թամէր եւ զաւակները՝ Քիմ եւ Լիլ
- Սիսեռեան ընտանիք
- Նաչատուրեան ընտանիք
- Սանտոսեան ընտանիք
- Սիւրճի ընտանիք
- Եւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց կնոջ, մօր, մեծ մօր, քրոջ եւ հարազատին՝

ԱԼԻՍ ՍԻՍԵՐԵԱՆԻ (ՇՆԵԱՆ՝ ԽԱՉՏՈՒՐԵԱՆ)

մահը, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 18 Դեկտեմբեր 2000ին, Փարիզ:

Յուզարկաւորութիւնը պիտի կատարուի Ուրբաթ, 22 Դեկտեմբեր, առաւօտեան ժամը 10:30ին, Փարիզի Ս. Յովհաննէս - Սկրտիչ մայր տաճարին մէջ, 15 rue Jean Goujon 75008, Paris, որմէ ետք՝ հանգուցեալին մարմինը պիտի ամփոփուի Cimetiery des Batignolles, Porte de Clichy գերեզմանատան մէջ:

- Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահապղ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին Պերճ եւ Սիւզան Սիսեռեաններուն բնակարանը, Փարիզ, Ուրբաթ 22, Շաբաթ 23 եւ Կիրակի 24 Դեկտեմբեր 2000ին, ինչպէս նաեւ Արա եւ Վերա Սիսեռեաններուն բնակարանը, Մրպիէր, Լիբանան, Հինգշաբթի 4 եւ Ուրբաթ 5 Յունուար 2001ին:

ԽՈՐՀՐԳԱՐԱՆԸ ԳՈՒՄԱՐԵՑ ՕՐԵՆՍԳՐԱԿԱՆ...

Շարունակում Ա. Էջեմ

Ապա, տեղի ունեցաւ նախագահներ եւ նախարարներ զատող Գերագոյն Խորհուրդի անդամներու երկման արարողութիւնը: Արդարադատութեան Գերագոյն Խորհուրդի նախագահ Մուսիբ Հընէյն, ընդհանուր զատարանը Ատնան Ատտուժ, երեսփոխաններ Ֆարէս Պուէյզ, Նիքոլա Ֆաթթուշ, ԱնՕղասապեան, Արման Երէժյը, Ալի Հասան Սալիլ եւ Ֆայէզ Ղըսըն տուին երկու մը:

Հարգող Ապտէլ Հասի Մահմուդ նշանակուեցաւ լրատուութեան ազգային խորհուրդի անդամ, երեսփոխան Նասիբ Քընտիլի տեղ: Նշանակուժ կատարուեցաւ, որովհետեւ խորհրդարանի նախկին նախագահ Հիւսէյն Հիւսէյնի դիտել տուաւ, թէ սահմանադրութեան ճշգրտ պարագաներէն նիստի ընթացքին ընտրութիւն կատարելը հակասահմանադրական պիտի ըլլայ: Խորհրդարանի նախագահ Պըրրի Հաստատեց այս պարագան, նկատել տալով, որ ճիշդ այս պատճառով օրակարգին մէջ «Նշանակում» բառը կը յիշուի:

Նիստին ընթացքին խօսք առին 17 երեսփոխաններ, որոնցմէ ոմանք արծարծեցին պատերազմի տարիներուն ընթացքին անհետացածներու հարցը, ինչպէս նաեւ կառավարութեան տնտեսական քաղաքականութեան վերաբերեալ հարցեր:

Երեսփոխան Պուէթրոս Հարպ իր խօսքին մէջ քննադատեց պաղեստինցիներու ընդհանուր անկեցումին համաձայնութեան մը մասին տարածախնդրութիւնները եւ զարմանք յայտնեց «անհետացած»ներու թղթածրարը փակելու պահանջներուն համար: Ան պահանջեց Սուրիոյ Հաստատութեան կարգաւորման Միջազգային կարմիր խաչի գլխաւորութեամբ յանձնարարութիւնը, ստուգելու համար այս պարագաները: Հարպ նաեւ նկատել տուաւ, որ երկրին մէջ ներքին հարցեր հրահրելու համար կարգաւորման խորհուրդը պիտի լինի, եւ որոշ կողմեր կը քաջալերեն ոմանց՝ թշնամական հաղորդագրութիւններ հրատարակելու: Ան կող ուղղեց վերջ ղնելու համայնքային լարուած մթնոլորտին, որ շարունակուելու պարագային կրնայ անբարձալի հետեւանքներ ունենալ:

ՄԱՀԱԶԴ

- Տիար Ժորժ Տէր Թորոսեան եւ զաւակները՝ Արման եւ Ժիլպէրթ
- Օրբորդներ Աշխէն եւ Ռիթա Ճըրեաններ
- Տէր եւ տիկին Յակոբ եւ Արեգ Սերոբեան եւ զաւակունք
- Տիկին Ռիմա Ճըրեան
- Տէր Թորոսեան ընտանիք
- Ճըրեան ընտանիք
- Սերոբեան ընտանիք
- Եւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց կնոջ, մօր, մեծ մօր, քրոջ եւ հարազատին՝

ԹԻՆԱ ՏԵՐ ԹՈՐՈՍԵԱՆԻ (ՇՈՆԵԱՂ՝ ՃԸՐԵԱՆ)

մահը, որ պատահեցաւ Երեքշաբթի, 19 Դեկտեմբեր 2000, առաւօտեան ժամը 11:00ին:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Չորեքշաբթի, 20 Դեկտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 3:00ին, Հայ Կաթողիկէ Ս. Եղիա եկեղեցւոյ մէջ, Տրպիզ հրապարակ, ուրկէ Հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Ֆըրն Շրպիէի Հայ Կաթողիկէ գերեզմանատունը:

- Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահապղ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Անթիլիաս, տաք: Սպիտակ փողոց, Ապպուտ Մուսայիթ շէնք, Յրպ յարկ, Չորեքշաբթի 20, Հինգշաբթի 21 եւ Ուրբաթ 22 Դեկտեմբերին:

ՄԱՀԱԶԴ

- Տիկին Հուրի Երեւանեան եւ զաւակները՝ Շահէ եւ Սերժ
- Տէր եւ տիկին Վահէ Երեւանեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Սարգիս Երեւանեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Յարութիւն Գասարճեան եւ զաւակունք
- Տէր եւ տիկին Կարապետ Բարսեղեան եւ զաւակունք
- Երեւանեան ընտանիք
- Տէր Պետրոսեան ընտանիք
- Չաղլասեան ընտանիք
- Էթմէճի ընտանիք
- Քիլիճեան ընտանիք
- Չառուկեան ընտանիք
- Եւ Համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբոր եւ հարազատին՝

ԱՐԱ ԵՐԵՒԱՆԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Կիրակի, 17 Դեկտեմբեր 2000ին, Երեկոյեան, յետ կարճատեւ հիւանդութեան:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի Հինգշաբթի, 21 Դեկտեմբեր, կէսօրէ առաջ ժամը 11:00ին, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, ուրկէ Հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Ֆըրն Շրպիէի Ազգային գերեզմանատունը:

- Ներկայ ընդունիլ իբրեւ մահապղ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, «Երեւանեան» շէնք, թի 2 փողոց, Ռապիլ (Ներքին փողոցին յարակից), Ուրբաթ 22 եւ Շաբաթ 23 Դեկտեմբերին:
- Կը խնդրուի փոխան ժողկեպակի նուիրատուութիւններ կատարել քարեփրական հաստատութիւններուն:

տուկ մեկնարանութիւն մը, որ վերջ կը ղնէ բոլոր բանավէճերուն: Ֆըրզլի հարց տուաւ Ելեւմուտքի նախարար Ֆուատ Սինիորայի, թէ ո՞ւր հասած է «Քաղինօ Տիւ Լիլյան» իրախտախաղի մեքենաներու հասոյցին հարցը: Սինիորայ յայտնեց, որ 20 միլիարդ Լոսի անցեալ շաբաթ փոխանցուած է Կեղրոնական Դրամատուն:

Երեսփոխան Սալիմ Սաատէ հարց տուաւ, թէ կառավարութիւնը կը ծրարէ՞ բարեփոխել զինուորական ծառայութեան օրէնքը:

Երեսփոխան Ֆարիտ ինչպէս յիշեցուց այս առնչութեամբ ներկայացուած առաջարկը:

Երեսփոխան Սամիլ Սալիմ իր խօսքին մէջ պահանջեց մարտիկներու ինքնաշարժներու պատճառած կենսոլորտի ապականումին լուծում գտնել: Նիստին ընթացքին խօսք առին նաեւ երեսփոխաններ:

ԱԶԳԱՐԱՐԱԳԻՐ

Առ տիար Յարութիւն Յովհաննէս Իսկէնտրեան:

Լիբանանի Հայոց Թեմի Դատաստանական Խորհուրդս իր 14 Դեկտեմբեր 2000 թուականի կայացուցած Բ. նիստին, որուն դարձեալ ներկայ չգտնուեցաք, զբողեցաւ ձեր ընտանեկան հարցով:

Սոյն ազդարարագիրով, ձեզ կը հրաւիրենք Գ. նիստին, որ տեղի պիտի ունենայ Հինգշաբթի, 28 Դեկտեմբեր 2000, կէսօր առաջ ժամը 11:30ին, քաղաքի Առաքնորդարանի մէջ՝ Ս. Նշան, պաշտպանելու համար ձեր դատը:

Չներկայանալու պարագային, ձեր բացակայութիւնը ներկայութեան համագոր պիտի նկատուի եւ արձակուի համապատասխան վճիռ:

ԴԱՏԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՐԴ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՀԱՅՈՑ

ԱՐՅԱԽԻ ՕԺԱՆԳԱԿՈՒԹԵԱՆ ՖՈՆԾԻՆ

●Իր կնոջ՝ Վարդուհի Պոյաճեանի մահուան առիթով, Անդրանիկ Պոյաճեան եւ զաւակունք 100,000 Լ. ը.

- Վարդուհի Պոյաճեանի մահուան առիթով, Տէր եւ տիկին Նաչիկ Պոյաճեան 50,000 Լ. ը.
- Տէր եւ տիկին Անդրանիկ Սարգիսեան 25,000 Լ. ը.
- Տէր եւ տիկին Վարդան Յակոբեան 10,000 Լ. ը.
- Տէր եւ տիկին Արմէն Թիմիճեան 10,000 Լ. ը.
- Տէր եւ տիկին Յովսէփ Պոյաճեան 10,000 Լ. ը.
- Տէր եւ տիկին Սովետ Յակոբեան 10,000 Լ. ը.
- Տիկին Նարեկ Յակոբեան 10,000 Լ. ը.
- Տէր եւ տիկին Վարդան Խանճեան 20,000 Լ. ը.
- Տէր եւ տիկին Սիսակ Արթիսեան 10,000 Լ. ը.
- Տիկին Սարո Սանտուրեան 15,000 Լ. ը.
- Տէր եւ տիկին Յարոյեան 30,000 Լ. ը.
- Տէր եւ տիկին Նաչիկ Այնթապեան 10 տոլար
- Տէր եւ տիկին Օրբ Վարակոզեան 10 տոլար
- Տէր եւ տիկին Կարապի Դաւիթեան 10 տոլար
- Տէր եւ տիկին տաք. Անդրանիկ Տեմիրճեան 20 տոլար
- Տէր եւ տիկին Վարդան Սանդուրեան 20 տոլար
- Տէր եւ տիկին Պետրոս Չոգազեան 20 տոլար

խաններ Ամար Մուսաուր, Մուսաուր Գապար, Ապտէլ Լաթիֆ Զէյն, Մուսաուր Պըրթաուր, Ֆայէզ Ղըսըն եւ Ապպաս Հաշէմ:

Անոնք արծարծեցին տնտեսական եւ դրամական հարցեր, ներկայացուցին իրենց շրջաններու բարգաւաճման կարիքներն ու երկրագործութեան զիմագրուած ղժուարութիւնները լուծելու անհրաժեշտութիւնը, կառավարութեան պահանջներով այս ուղղութեամբ արգելադրութեան միջոցառումներ որդեգրել:

Խորհրդարանը իր նիստը եզրափակեց վերահաստատելով իր գորակցութիւնը՝ պաղեստինցի ժողովուրդի ազգային իրաւունքներուն վերատիրացման, մասնաւոր նկատելով Լիբանանի հողին վրայ կերտելու եւ պաղեստինցի գաղթականներու տունը արձի իրաւունքներուն, որոնք բազմիցս հաստատուած են միջազգային, արարական եւ իսլամական գերաստիճաններու ընթացքին:

ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

●Չարեհ Կտրճեանի եւ Թալիմ Սաղըրեանի ամուսնութեան առիթով, Լ. Օ. Խաչի «Նայիրի» մասնաձեւի վարչական ընկերութիւնը՝ 50,000 Լ. ը. Լ. Օ. Խաչի «Նայիրի» մասնաձեւի:

ԲԱԽՏԱԻՈՐՈՒՄ

Տէր եւ տիկին Կրէկուար եւ Շուրի Գալուստ բախտաւորուած են առջինեկ առջին զաւակով մը՝

ԼՈՐԻ

16 Դեկտեմբեր 2000

STUDIO **Lantern**

- Կը ստանձնելու յայտնաբերու video
- Նկարահանումներ
- Հեռ. 01-266866
- Եւ 03-895399

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՅ ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԻՆ

ՆՈՐ ՏԱՐՈՒՄՆ ԵՒ Ս. ԾՆՈՒՆԴԻ ԱՌԻԹՈՎ

« ՀԵՔԻԱԹՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՐՀ »

Ամանորի ուրախ հանդէս

նոր ձեւ կը սպասեն

- 2իւնաթոյրը եւ Եօթը Թզուկները
- Փինաթիւն եւ Քաջ Նապարը
- Կարմիր Գլխարկիկը

Եւ ուրիշ շատ շատ հերոսներ

Նոր Տարուան մաղթանքներ կ'ուղղէ ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊԱՆ

Ինչպէս նաեւ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ

«ԿԱՐԿԱՉ» ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԸ

«ԱՐԵԳ» ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ԹԱՏԵՐԱԽՈՒՄԸ

«ԳԱՅԻԱՆԵ» ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ ՊԱՐԱԽՈՒՄԸ

Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, 23 Դեկտեմբերին սկսեալ, կէսօրէ ետք ժամը 5:30ին, «Յ. Տէր Մեղրոնեան» քառաբարձին մէջ:

Տոմարը ստանալ ՕԵԼԻՔ Չալքա. Համագայիմի գրախանութիւն «Շաղպիման» կեդրոն եւ GEMEX Գործ Համուր:

ՇՆՆՕԹ - 23, 24 ԵՒ 25 Դեկտեմբերի տոմարը սպասած են:

- 29, 30 Դեկտեմբեր եւ 1 Յունուար 2001ի կայքներու տոմարը ստանալ վերոյիշեալ վայրերէն եւ կրէքէն:

ՊՈՒՇԿԻՆԻ ԼԵՌՆԱՆՑՔԻ ՓԱՊՈՒՂԻԻ ԲԱՑՈՒՄ

16 Դեկտեմբերին տեղի ունեցավ Պուշկինի լեռնանցքին 1,8 քիլոմետր երկարությամբ ունեցող փապուղիին բացումը: Փապուղին, որ 13 քիլոմետրով կը կրճատվի վանաձոր - Ստեփանավան ճամբու ղեկավար անցանկի հատվածը, կը համապատասխանի միջազգային բոլոր չափանիշներուն, ան ունի 5 մետր բարձրություն, 7 մետր լայնք, անհրաժեշտ լուսավորում եւ օդափոխություն: Փապուղիին վերանորոգումը կատարուած է Համաշխարհային Դրամատան ֆինանսավորումով. ծախսուած է մօտ 1,2 միլիոն տոլար, որուն 15 առ հարիւրը յատկացուած է պետական պիւնտէճէն:

Փապուղիի բացման արարողութեան ներկայ էին Հայաստանի վարչապետ Անդրանիկ Մարգարեան, Հայաստանի տարածքային կառավարման եւ քաղաքաշինութեան գործընկերութիւնը համակարգող նախարար Լէոնիտ Յակոբեան, Հայաստանի արդիւնաբերութեան եւ առևտուրի նախարար Կարէն Ճաճարեան եւ Հայաստանի փոխարարմիջոցներու եւ կապի փոխ նախարար Հրանդ Բեգլարեան:

Հայաստանի վարչապետ փապուղիի մուտքին կարմիր ժապաւէնը կտրելէ ետք խօսք առաւ եւ նշեց, որ փապուղիին վերանորոգումը կարեւոր է ոչ միայն տնտեսութեան համար, այլեւ կարգ մը քաղաքական խնդիրներ լուծելու համար: «Փապուղիին կարելիութիւն պիտի ընձեռնէ, որ Տաշիրի եւ Տալիշի շրջանները աւելի աշխուժօրէն ընդգրկուին տնտեսութեան մէջ: Վրաստան մտնելու հիմնական ճանապարհներէն մէկը այս պիտի ըլլայ եւ կրնայ նոյնիսկ մրցել Ալազանի ճամբուն հետ, որ թէեւ նոյն երկարութիւնը ունի, սակայն նոր փապուղին աւելի արագով եւ յարմար է», պարզաբանեց Անդրանիկ Մարգարեան:

Նշեց, որ 70ական թուականներուն կառուցուած այս փապուղին բնաւ չէ վերանորոգուած: Երկրաշարժից ետք եւս վրաստանէն Հայաստան օգնութիւն փոխադրելու հիմնական ուղին էր. բնականաբար ժամանակի ընթացքին չարաչար օգտագործուած եւ բնաւ չնորոգուած այս կառուցը բաւական հինցած եւ քայքայուած էր: Անդրանիկ Մարգարեան ըստաւ, որ այսպիսի շինութիւններուն պէտք է միշտ ուղղորդութիւն դարձնել, պէտք եղած նորոգութիւնները կատարել, որպէսզի անոնք կարելի եղածին չափ երկար դիմանան:

2 ԴԱՏԱՒՈՐՆԵՐ ԴԱՏԱԿԱՆ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՑՈՒՈՒԹԵԱՆ Կ'ԵՆԹԱՐԿՈՒԻՆ

Հայաստանի նախագահին առնչեց արդարագատութեան խորհուրդը 18 Դեկտեմբերին տեղեկացուց, թէ այս տարուան 11 ամիսներու ընթացքին խորհուրդը քննարկած է առաջին ատենին եւ վերաքննիչ ցատաքննարկուած 12 դատարաններու հարցը: Անոնցմէ երկուքը ենթարկուած են կարգապահական պատասխանատուութեան, իսկ մնացեալներուն պարագային, խորհուրդը բաւարարուած է հարցի քննարկութեամբ:

Անցեալ տարուան ընթացքին խորհուրդը ոչ մէկ դատաւորի հարց քննարկած է:

ԵՐԱՇԻՆ ԿՆԱՍԵՐԸ ԴԱՐՍԱՆԵԼՈՒ ԸԱՍԱՐ

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆ ԿԸ ՏՐԱՄԱԴՐԻ 300 ԹՈՆ ԱԼԻԻՐ

Հայաստանի գիւղատնտեսութեան նախարարութիւնը 18 Դեկտեմբերին յայտնեց, թէ «Մուսուղ» աշխատանքի դիմաց» ծրագրին շրջագիծին մէջ Գերմանիոյ կառավարութիւնը Հայաստանի մէջ կործանելու ամէնէն աւելի տուժած շրջաններուն պիտի տրամադրէ 300 թոն ալիւր:

Նախարարութիւնը նաեւ կը նշէ, որ Հայաստանին 300 հազար ետրոս արժողութեան արտադրութիւնը եւ անասնակեր պիտի յատկացնէ նաեւ Վրաստանի մէջ գործող «Ֆրանսական ժողովրդական Օգնութիւն» կազմակերպութիւնը: Իսկ Հայաստանի եւ Յունաստանի կառավարութիւններուն միջեւ ստորագրուած համաձայնագիրով, իբրեւ օգնութիւն, Հայաստանին պիտի յատկացուի 10 հազար թոն ցորեն եւ 3 հազար թոն պարարտանիւթ:

«ՉՈՒԱՐԹՆՈՅ»Ի ՏՆՕՐԵՆԻ ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՍԱՐԻ ՆՃԱՆԱԿՈՒՄ

Հայաստանի քաղաքացիական օդանավորութեան գլխաւոր վարչութեան պետին 18 Դեկտեմբերի հրամանով, «Չուարթնոյ» միջազգային օդակայանի գլխաւոր տնօրէնի ժամանակաւոր պաշտօնակատար նշանակուած է Ադամ Փափազեան:

Վարչութեան տեղեկատուութեան եւ մամուլի կեդրոնը կը յայտնէ, որ Ադամ Փափազեան 1972 թուականին աւարտած է Երեւանի Ճարտարագիտական Համալսարանի մեքենաշինութեան բաժանմունքը, տնտեսական դեկաւար աշխատանք տարած է Նուռնուսի քարերու մշակման եւ Երեւանի մեքենաշինական գործարաններուն եւ «Աւստ ՎԱՁ» հանրապետական կեդրոնին մէջ, իսկ 1995էն 1999 թուականներուն եղած է «Անի» պանդոկին տնօրէնը:

ՀԱՄԱԿԱ ՍԱՍՈՒՆԵԱՆԻ ԸԱՍՅԵՆ
 HAMPIG SASSONIAN C- 88440
 CSP - L.A.C. D -5- 232 44750
 60-TH ST. WEST LANCASTER, CA, 93536
 USA

ԱԺՄԱՐՏԱԿԱՐԳ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԸ ՈՐՈՇՈՒՄ Կ'ԸՆԳՈՒՆԻ ԻՐ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՈՒՂԵԳԻԾԻՆ ՄԱՍԻՆ

Ազգային ժողովրդավարական Միութեան (ԱԺՄ) 12րդ արտահերթ համագումարը, որ սկսած էր 2 Դեկտեմբերին, 2 շաբթուան ընդմիջումէ մը ետք, Երեւան, 16 Դեկտեմբերին, ամբողջ օրը տեւած բեռն քանակէն իր-բեւ արդիւնք, յաջողեցաւ որոշում ընդունել հայրենի քաղաքական կեանքին մէջ յայտնուած կուսակցութեան ունենալիք տեղիին եւ դերին մասին:

«Իշխանական համակարգին մէջ ստեղծուած է միտքերու իրազեկումը, երբ պետական գործընթացներուն բոլոր լծակները, հետեւաբար նաեւ՝ ամբողջ պատասխանատուութիւնը, կեդրոնացած են Հայաստանի նախագահին, ինչպէս նաեւ անոր կողմէ նշանակուած եւ Ազգային ժողովին մէջ առկայ մեծամասնութեան զօրակցութիւնը վայելող կառավարութեան ձեռքբերում մէջ: Իշխանութեան կողմէ հնչող միտքերու լծակները գտելու են վստահութիւն ներշնչող ծրագրային ղրոյթներէ, հասարակութեան պետական եւ ազգային խնդիրներուն եւ անոնց լուծման շուրջ համախորհրդային գաղափարներէ, եւ առաջին հերթին պայմանաւորուած են իշխանութեանը պահանջներով»:

նութիւնը պահելու միտքով», այսպէս բնութագրուած է Հայաստանի ներկայ իրավիճակը համագումարի մասնակիցներուն ձայներու մեծամասնութեամբ ընդունուած փաստաթուղթին մէջ, որուն նախագիծը ներկայացուցած էր ԱԺՄ նախագահ Վազգէն Մանուկեան:

ԱԺՄ մասնավորապէս կ'որոշէ. «Ներգրուելով հասարակութեան կարողութեան լայն շրջանակներ» մշակել եւ հանրութեան ներկայացնել երկրի ընկերային-տնտեսական իրավիճակի բարելաման միտող այլընտրանքային ծրագրեր եւ Ազգային ժողովի ԱԺՄ խմբակցութեան միջոցով առաջարկուող օրինագիծներ, որոնք իրագործման համար համագործակցելու շահագրգիռ ուժերուն հետ»:

Նշեց, որ մինչեւ Երեւան օր կային համագումարի որոշման երկու հարցի նախագիծերը եւս: Առաջին նախագիծին մէջ, զոր ներկայացուցած էին Երեւանի քաղաքացիական պետական եւ ազգային խնդիրներուն եւ անոնց լուծման շուրջ համախորհրդային գաղափարներէ, եւ առաջին հերթին պայմանաւորուած են իշխանութեանը պահանջներով»:

հին եւ կառավարութեան նկատմամբ» եւ «վճռակալութեան կը յայտնէ, վերանուստեղծութեանը մասնադրական ճանապարհներով արմատապէս փոխելու ժողովուրդին պարտագրուած եւ երկրին առաջընթացը խոչընդոտող իշխանութեան համակարգը»:

Իսկ Մէլյան Աւագեանի ԱԺՄ վարչութեան ներկայացուցած նախագիծին մէջ նշուած էր, որ Հայաստանի մէջ տնտեսա-քաղաքական նոր իրավիճակ ստեղծուած է, եւ կուսակցութեան համար աւելի արդիական գործելակերպ մը անհրաժեշտ է:

Գուցարկութեան միջակէս առաջ վարչութիւնը հանեց իր առաջարկած նախագիծը եւ ձայներով մեծամասնութեամբ ընդունուեցաւ Վազգէն Մանուկեանի առաջարկած տարբերակը:

ԱԺՄ համագումարը չէ աւարտած. տակաւին քննարկման առարկայ են կանոնադրական փոփոխութիւններու եւ նոր վարչութեան ընտրութեան հարցերը: Համագումարը պիտի շարունակուի յառաջիկայ տարւան Յունուար ամսուան կէսերուն:

ԵՐԵՒԱՆԻ ՄԷՋ՝ 330 - 340 ՎՏԱՆԳՈՒԱԾ ՇԷՆՔԵՐ

Երեւանի քաղաքացիական Շինարարութիւն, բարենորոգում» ընկերութեան տնօրէն Աշոտ Սարգսեան 15 Դեկտեմբերին տեղեկացուց, որ մասնագիտական ուսումնասիրութիւններու իբրեւ արդիւնք՝ Երեւանի մէջ վտանգուածութեան չորս սանդղակով առանձնացուած են 330 - 340 շէնքեր: Առաջին կարգի վտանգուած շէնքերը, որոնք են թակայ են փլուզումի, 34 հատ են, որոնցմէ 28 հատը կը գտնուի Ալափնեակի մէջ:

Աշոտ Սարգսեան ըստաւ, որ վերջերս կառավարութեան որոշումով հատուցուած ստացած են 4 վտանգուած շէնքերու 118 բնակիչները: Նախորդ տարի վերաբնակեցուած են երկու շէնքերու բնակիչները:

Ըստ Սարգսեանի, առաջին, երկրորդ եւ երրորդ կարգի վտանգուած շէնքերը ենթակայ են հիմքերու գորացման: Համապատասխան հիմնարկի մը կողմէ կը մշակուին վերականգնման տարբեր ծրագրերը: Ստաւոր հաշիւներով, իւրաքանչիւր շէնքի վերականգնման համար անհրաժեշտ է 50 միլիոն դրամ: Ըստ Ա. Սարգսեանի, շէնքերը այս վիճակին հասած են տարիներ շարունակ հիմքերու վերանորոգման բացակայութեան եւ որոշուած ժամկէտէն աւելի օգտագործման (որը շէնքերը, ըստ նախագիծի, սահմանուած են 50 տարուան համար), ինչպէս նաեւ վնասուած ջրողիկներու շէնքերու ժամային հիմքերը խարխլած ըլլալուն պատճառով:

Ա. Սարգսեան ըստաւ, թէ իբրեւ գործուն երկրաշարժի գօտի, բնակչութիւնը պէտք է զանազան շէնքերու վտանգուածութիւն եւ երկրաշարժային

կայունութիւն հասկացողութիւնները: Մինչեւ 1988ի երկրաշարժը շէնքերը նախատեսուած էին 7 պայանոց շարժերու համար, իսկ 90ականներուն շէնքերու երկրաշարժային կայունութիւնը բարձրացուած են երկու աստիճանով:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՀԱՍՏԱՆԵ ԶԲՕՍԱՇՐՋՈՒԹԵԱՆ ԶԱՐԳԱՅՄԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱՎԱԼՈՒԹԵԱՆ ԻՐԱՎԱՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐՆ ՈՒ ՊԱՐՏԱՌՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Վերջերս Հայաստանի կառավարութիւնը հաստատած է զբօսաշրջութեան զարգացման ազգային գործակալութեան հիմնական իրաւասութիւններն ու պարտաւորութիւնները, որոնք կը միտին զբօսաշրջութեան շուկայի ուսումնասիրման, զբօսաշրջական արտադրութեան արտահանման, ինչպէս նաեւ՝ արդէն իսկ ձեւաւորուած զբօսաշրջութեան զարգացման ծրագրի շրջանակներուն մէջ զբօսաշրջական կազմակերպութիւններու միացեալ գործունէութեան ծաւալման:

Այդ գործակալութեան առաջնակարգ խնդիրներն են զբօսաշրջիկներու ընդունումը եւ այն ծառայութիւններու եւ պարանշններու արտածումը, որոնք կը վերաբերին Հայաստան զբօսաշրջիկներու այցելութեան:

HALCO ՄԵԼԵՈՆԵԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆ

ELECTRIC MOTORS REDUCTION GEAR MOTORS A. C. & D. C. REDUCTION GEARS VACUUM PUMPS WATER PUMPS POWER TOOLS ELECTRIC WINCHES PNEUMATIC WINCHES STAINLESS ELECTRODES	PNEUMATIC DIRECTIONAL VALVES SOLENOID VALVES HYDRAULIC DIRECTIONAL VALVES SOLENOID VALVES RELIEF VALVES PUMPS & PISTONS
---	--

ԵՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԻՏՐԱԼԻՔ, ՓՆԵՍՍԱԹԻՔ
 ՈՒ ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ՄԱԹԵՕՐԵՐ, ՄԱՏՁԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ:

Chromo St. Tel.: 01-254144, 01-254145, 01-254134, 03-666840, 03-666850.

ԾԱՆՈՒՅՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
 «Ազգային մէջ ազգային կամ առնչուողական ծանուցումներ հրատարակել փափաքողներէն կը խնդրուի ծանուցումի ընթացքը ընթանցի գիրով (հաստատութեան պարագային՝ նախընտրաբար պաշտօնակալ թուղթի վրայ, եւ՝ հաստատուած) ցերեպայցեղ: «Ազգային» ծանուցումներու գրասենեակը:

ՄԱՐԻ - ՌՈՉ ԱՐՈՒՄԻՖԵԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑ «ԿԱՐՄԻՑ ՄԻՆՉԵՒ ՏՐՈՅԱ» ԵՒ «ՏԱՏՐԱԳՈՄԻ ՀԱՐՍԸ»

Կիրակի, 17 Դեկտեմբերի երեկոյեան ժամը 7:00էն առաջ իսկ լիբանանահայութեան մշակութային հասարակութեանը ամբողջութեամբ լեցուցած էր «Յ. Տէր Մելքոնեան» թատերասրահը:



Մարի - Ռոզ Արուստեան՝ կատարումի ժամանակ

Օրուան յայտագիրը լիբանանահայ գեղարուեստատիրոհներու միջոցով նախագիծին մէջ տնտեսա-քաղաքական նոր իրավիճակ ստեղծուած է, եւ կուսակցութեան համար աւելի արդիական գործելակերպ մը անհրաժեշտ է:

Գուցարկութեան միջակէս առաջ վարչութիւնը հանեց իր առաջարկած նախագիծը եւ ձայներով մեծամասնութեամբ ընդունուեցաւ Վազգէն Մանուկեանի առաջարկած տարբերակը:

ԱԺՄ համագումարը չէ աւարտած. տակաւին քննարկման առարկայ են կանոնադրական փոփոխութիւններու եւ նոր վարչութեան ընտրութեան հարցերը: Համագումարը պիտի շարունակուի յառաջիկայ տարւան Յունուար ամսուան կէսերուն:

Սառ Զրաքանի ընդհանուր արուեստագիտութիւնի Մարի - Ռոզ Արուստեան օճան է Հայկ: Աւարտած է Երեւանի գեղարուեստա-թատերական հիմնարկը: 15 տարեկանէն սկսեալ քսանհինգ տարի շարունակաբար ծառայած է հայ բեմին: Ան իրաւաստակալ կարողութեամբ հասարակ արժանի է չափաւոր երկեր եւ գանձեր կը կարճ ժամանակահատուկով սեփականութիւնը: Մարի - Ռոզ Արուստեան իր արուեստին միջոցով հայկական թէ օտար շրջանակներէն ներս կը ծառայէ Հայ Դատի ծանօթացման ու հայապահպանման աշխատանքներուն:

Գրական - գեղարուեստական յաճախումի մը արձանով բացման խօսքը կատարեց Սեդա Խորշիդեան, որ հակիրճ կերպով ներկայացուց արուեստագիտութիւնը, ինչպէս նաեւ՝ յաճախումի գործունէութիւնը:

Այս բեմ բարձրագույն Մարի - Ռոզ Արուստեան: Ան յայտագիրին առաջին մասով ներկայացուց Վարդէր Պետրոսեանի «Կարսից միջին Տրոյա» գործը, իսկ երկրորդ մասով՝ Կոստան Զարեանի «Տատրագոմի հարսը» պիւնը:

Արուեստագիտութիւնի ամբողջ երկու ժամ իր տաղանդին ու վարպետութեան արտայայտութիւնը եղող պարուստեամբ ներկայանալով պարուստեան գեղարուեստական իրաւաստակալ ներկայացումը, որ ասմունքը մը շատ աւելին էր: Վարդէր Պետրոսեանի «Կարսից միջին Տրոյա» գործին մատուցումով ան հանդիսատեսները փոխադրեց հեղինակին այցելած Արեւմտահայաստանի երբեմնի շէն ոստանները՝ Կարս, Կարին, Պոլս պատմական Տրոյա - Եփեսոս քաղաքը: Արուեստագիտութիւնը ընդմէջէն ներկայանալով ատենուստեաները փոխադրեց հեղինակին այցելած Արեւմտահայաստանի երբեմնի շէն ոստանները՝ Կարս, Կարին, Պոլս պատմական Տրոյա - Եփեսոս քաղաքը: Արուեստագիտութիւնը ընդմէջէն ներկայանալով ատենուստեաները փոխադրեց հեղինակին այցելած Արեւմտահայաստանի երբեմնի շէն ոստանները՝ Կարս, Կարին, Պոլս պատմական Տրոյա - Եփեսոս քաղաքը: Արուեստագիտութեան հասնող տիպարային ակնթարթային փոփոխութիւններով մարմնավորեց հիւրացիները, ֆետայիները, Յովանը, Սանանը, քիւրը:

Նախքան «Տատրագոմի հարս»-ին ներկայացումը, Մարի - Ռոզ Արուստեան մանրամասնութեամբ ներկայացուց Կոստան Զարեանի կենսագրութիւնը: Նշեց, որ յառաջիկայ քանի մը շաբաթներուն ընթացքին, արուեստագիտութիւնը պիտի այցելէ Միջին Արեւելքի հայկական գաղութները: Ան վերջերս ելույթ ունեցած է Ատէ Եգիպտոսի մէջ:

ARA TRAVEL IATA
ARMENIAN AIRLINES
SALES AGENT,
 ՈՒՐԱՒՈՒԹԵԱՐ ԿԸ ՅԱՅՏԵ ԻՐ ՅԱՐԳՈՅ ՅԱՃԱՒՈՐԴՆԵՐՈՒՆ, ՈՐ Կ'ԱՊԱՏԱՆԸ

ՊԵՅՐՈՒԹ - ԵՐԵՒԱՆ - ՊԵՅՐՈՒԹ
 ԵՒ ԸԱԼԵՊ - ԵՐԵՒԱՆ - ԸԱԼԵՊ
ARMENIAN AIRLINES ընկերութեան
 • օդանավային տոմսեր • պարանշն փոխադրութիւն

ԱՐԱ ԹՐԱՎԵԼ,
 Պոլս՝ Համուտ, Գամակուան շէնք,
 Հեռ. 266594 - 261296 : FAX: 261296

ՆՈՐ ՀԱՆԳՐՈՒԱՆԸ

«ԵՐԲԵՄՆ ՊԻՏԻ ԶՈՂԵՆՔ ՄԵՐ ՆԱԽԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ, ԲԱՅՑ ՈՉ ԵՐԲԵՔ՝ ՀԱՄՈՉՄՈՒՆՔՆԵՐԸ...»

Զեմ յիշում, թէ ում գրչին է պատկանում վերոգրու- եալ մէջըբերումը, որը ուղեմնիչ կարող է հանդիսանալ յատկապէս հասարակական գործիչներին համար, մանա- ւանդ՝ երբ նրանք պէտք է ղիմագրաւեն քաղաքական ու ընկերային իրողութիւնները եւ ճշդ են իրենց կողմ- նորոշումները:

Վերջին Ընդհանուր ժողովից յետոյ Հ. Յ. Դ-ն աւելի ընդլայնեց իր գործունէութեան ասպարէզը՝ կուսակ- ցութեան կենտրոնական գրասենեակը տեղափոխելով Հայաստան: Այս փոփոխութիւնը որոշակի դժուարու- թիւններ առջեւ Լստ այլմ, գործող իւրաքանչիւր կուսակ- ցութիւն պարտաւոր է իր հիմնախնդիրները դուրս բե- րել կուսակցական նեղ շրջանակի սահմաններէն եւ աչ- քի առաջ ունենալ նաեւ միջազգային խնդիրները, որ- պէսզի կարողանայ դիմագրաւել իր առջեւ ծառայած հրամայականները: Ամէն մէկ կուսակցութիւն պարտա- ւոր է ամբողջովին նուիրուել ժողովրդին՝ նրա առաջ- նահարձութիւնները դարձնելով իրենց, զլիսաւորապէս հետաժողովրդ ընակչութեան առօրեայ պահանջներն ու խնդիրները: Այլ խօսքով՝ կուսակցութիւնը ոչ միայն պիտի առաջնորդի ընակչութեանը, այլեւ առաջնորդը- ի նրա կողմից: Այս կանոնը խախտող կուսակցութիւնը կը դառնայ լուսանցքային:

Մենք ապրում ենք պատմական փոփոխութիւնների ժամանակաշրջան եւ պարտաւոր ենք նկատի ունենալ ներկայի մարտահրաւէրները: Քաղաքական գործա- ցունները, աշխարհակարգի նորանոր դասաւորումնե- րը, գիտութեան ու արհեստագիտութեան առաջընթաց վերելքը եւ դրանց առաջ բերած հակասութիւններն ստեղծում են անկայուն եւ փոփոխական վիճակներ ըն- կերային ու հասարակական կեանքի գրեթէ բոլոր բնա- գաւառներում:

20րդ դարի երկու աշխարհակործան պատերազմնե- րից ու դրանց յաջորդած սառը պատերազմի տագնա- պալի ժամանակաշրջանից յետոյ, 21րդ դարի շեմին հսկայական փոփոխութիւններ տեղի ունեցան ինչպէս միջազգային, այնպէս էլ մեր ազգային իրակացութեան մէջ: Դէպքերի արագ փոփոխումը պարզացումը բացեց Հա- յաստանի՝ վերջին հարգարմեակի պատմութեան ամե- նարախտորոշ ժամանակաշրջանը՝ չհաշուած լեւոնա- կան անբարոյ իշխանաւորների աղէտալի աւերածու- թիւնները:

Անշուշտ, մեզ ծանօթ ու մեր ապրած ժամանակաշր- ջանը կ'անցնի պատմութեան գիրկը, եւ ծնունդ կ'առնի մի նոր իրակացութիւն, որտեղ ի յայտ կը գան ու կը զարգանան վերագրային նոր կառուցներ, ինչպէս, սասնք, Եւրոպական Միութիւնը, ԵԱՀԿ, ԱՊՀ-ն եւ այլն, որոնք նոր սահմանում, նոր երանգ ու բովանդակ- կութիւն կը հաղորդեն «անկախութիւն» եւ «կախեալ լի- նել» հակացութիւններին: Գիտութեան եւ արհեստա- գիտութեան զարգացումները կը խախտեն տնտեսական հին հաւասարակշռութիւնները:

Ազատութիւն, ժողովրդավարութիւն, անհատական եւ հաւաքական իրաւունքներ, համագործակցութիւն հակացութիւնները վերստին ոգեւնչող կարգախօսներ են համայն մարդկութեան եւ քաղաքական ուժերի հա- մար:

Այս պայմաններում է, որ պիտի զարգանան ազգերն ու քաղաքակրթութիւնները, եւ ձեւաւորուի տնտեսա- կան ու ընկերային կեանքը:

Այս փոփոխութիւնները արդիւնքում էր նաեւ, որ Հայաստանը վերատիրացաւ իր անկախութեանը եւ ազ- գային պետականութեանը: Այս փոփոխութիւնները պահանջում են, որպէսզի վերագրուած համայնաբար- կունց գոյութիւն ունեցող գաղափարներն ու արժէք- ները եւ համապատասխաններն նոր իրակացութեանը, որ- պէսզի հնարաւոր լինի արժանիորէն տէր դառնալ սե- փական ապագան կերտելու անխուսափելի պարտաւո- րութեանը:

Մենք ապրում ենք այնպիսի ժամանակաշրջան, երբ փորձութեան, բարեփոխման կամ վերամաստաւոր- ման են ենթարկուում գաղափարախօսութիւնները: Նոյնիսկ ռազմավարութիւնները եւ ռազմավարա- կան դիրքերն են մշտապէս ենթարկուում փոփոխու- թիւններին կամ յարմարեցումը այնպիսի հաշուարկնե- րին, որոնց կատարումը հնարաւոր լինի ստեղծուած կամ ստեղծուելիք իրավիճակներում: Իրավիճակներ, որոնք ճշգրիտ կանխատեսումն ու գնահատումն այնքան է ճշգրիտ փոխադրուած, որ անհրաժեշտ է անհրաժեշտ ճշգրիտ գիտելու, որքան որ շատացել են աշխարհի ճգնա- ժամերն ու ղէպքերի արագ, երբեմն նաեւ անհակակաշ- րակի ընթացքը:

Մշտապէս փոփոխուող մեր աշխարհում քաղաքա- կան-գաղափարական որեւէ շարժման համար սխալ կը լինի որպէս իր առաջադրանքներին հիմք ընդունել քա- ռացած մտեցումները եւ անշեղօրէն ընթանալ այդ ուղիով: Ցտակապէս այն պարագայում, երբ լաւ գի- տենք, որ հայութեան երկու հոծ հատուածները, որոնք ցում գործում է Հ. Յ. Դ-ն, Հայաստանում եւ ԱՊՀ-ում կրելով համայնավարական մշակոյթի ազդեցութիւնը, իսկ յետոյ նաեւ վարչակարգի փոփոխութեանը յաջոր- դած յուսախարութիւնը, իսկ Սփիւռքում՝ դրամատի- րական կենսակերպի ներգործութիւնը, նոյնութեամբ

չեն ընկալում ընկերային-գաղափարական խնդիրները: Պէտք է ընդունենք նաեւ այն իրողութիւնը, որ աւելի քան մէկդարեայ պայքարով Հ. Յ. Դ-ի կառած ու բերե- ղացրած արժէքները զգայական ու իմացաբանական ըն- կալման եւ արձագանգի միեւնոյն ալիքները չեն ստեղ- ծում արդի հայ կեանքի նոր իրակացութեան եւ քաղա- քական ասպարէզում միմեանց խաչաձեւուող տարբեր տեսակէտներ ռազմութեան պատճառով:

Հայ կեանքի եւ մտքի վրայ գերիշխող եւ զանգուած- ների հոգիները հմայող Ազատ, Անկախ ու Միացեալ Հա- յաստանի կարգախօսը, որը խտացնում էր ողջ ազգի քա- ղաքական-պատմական փիլիսոփայութիւնն ու ապա- գայի երազանքը եւ թելադրում համապատասխան մտա- ծողութիւն ու վարքագիծ, այսօր ունի վերանայման, վերաբեւերման ու նորովի բովանդակութեամբ ներ- կայացուելու կարիքը:

Ներկայ պայմաններում պարտաւոր ենք գտնել այն մտեցումները, որոնք պէտք է պահպանեն «Մէկ ժողո- վուրդ, մէկ պետութիւն եւ ամբողջական հայրենիք»ի մեծ ու անբեկանելի նպատակը, միաժամանակ պիտի երաշխաւորեն ազգային անկախ պետականութիւնը, ժո- ղովրդի ֆիզիքական անվանդութիւնը, նրա առաջնա- հերթութիւններին ընդառաջ գնալու մեր կամքը եւ երկ- րի զարգացման ընթացքը:

Սփիւռքում գործելու ընթացքում Դաշնակցութեան դպրոցում սնուած ու աճած սերունդների համար գե- ղեցիկ ու հրապուրիչ էր անհամար հերոսների եւ նա- հատակաների արխիւով արբազործուած իտէլական հայ- րենիքը: Այսօր Հ. Յ. Դ-ի առջեւ է իրական, տեսանելի ու շօշափելի հայրենիքը՝ իր ժողովրդով, որը, հալած- ւած անորոշ ներկայի ու ապագայի մղձաւանջից, հա- նապազօրեայ հացի ու վաղուան ապրուստի կարիք ու- նի:

Թերեւս աւելի զրաւիչ է սեփական անձի մատուց- մամբ գերագոյն գոհարբութեան պատկերը՝ ամբող- շացնելու համար իտէլական հայրենիքը, այն պատկե- րի յարաբերութեանը, որը ներկայացնում է իրական հայրենիքը, որը ամէն օր արեւածագի հետ պարտաւոր է ապահովել միլիոնաւոր մարդկանց սնունդը, նրանց պաշտպանել ցրտից ու հիւանդութիւնից...

Դաշնակցութիւնը պէտք է հսկայական ճիգ գործադ- րի, որպէսզի հայրենիքի կառուցման ընթացքում կե- րողնայ կուսակցութեան տեսլապաշտութիւնը ներ- դաշնակի ժամանակի եւ միջազգային թելադրած իրա- տեսութեանը:

Ժողովուրդները չեն կարող գոյատեւել առանց երա- մանքի: Այս երկուսի համակցութիւնը որքան էլ դժուար, բայց եւս այնպէս նախապայման է ժողովրդի մէջ եւ ժողովրդի հետ գործելու եւ պետական համակարգի արժանաւոր մաս կազմելու համար:

Եթէ հարցնեն ոեւէ անհատի՝ թէ ո՞վ է ինքը եւ ի՞նչ է ներկայացնում իրենից, որքան էլ բարդ լինի պատա- խանք, կարելի է պարզ ձեւակերպումով բացատրել. ան- հատը նա է եւ ներկայացնում է այն, ինչ որ ներկայացը- նում է իր կեանքի փորձառութեան գումարը: Նոյն պա- րագան է նաեւ կուսակցութեան համար:

Հ. Յ. Դ. 110 տարուան փորձառութեան հանրագու- մարը հաստատում է, որ չնայած յեղափոխութեան մէջ եւ յեղափոխութեան համար ծնունդ լինելուն, չնայած ումանց կողմից թիւր կարծիք տարածելու փորձերին, այս կուսակցութիւնը նեղ իմաստով յեղափոխականնե- րի եւ մարտիկների ակումբ չէ ու երբեք չի եղել աղը- պիսին, այլ քաղաքական-գաղափարական շարժում է եւ այդ շարժմանը սնունդ տուող արեւը, կազմակերպը- ւած ծով քրտինքի հարուստ ժառանգութիւն: Այսօր մի նոր էջ է բացուում այդ ժառանգութեան մէջ՝ կու- սակցութեան կենտրոնական գրասենեակը Հայաստան տեղափոխելով: Այդ էջն, անպայման, նոր խնդիրներ ու բարդութիւններ կ'ունենայ: Հանրային կեանքն արդէն իսկ ճգնաժամերի շղթայ է, եւ կուսակցութիւնները կոչ- ւած են դիմագրաւելու դրանք:

Մեր կուսակցութեան համար կանխատեսելի բար- դութիւն է քաղաքական քարիքիզմը, որը ստեղծում է պետականութիւնը, որպէսզի չընկրկի համակարգը: Սակայն սա խորթ է Հ. Յ. Դ. մտածողութեանը, գոր- ծելաոճին, արժէքներին: Պետական համակարգը ինքնա- բերաւոր քաղաքութիւն է քարիքիզմը, քանի որ դրա գլխաւոր նպատակը համընկնում է պետութեան նպա- տակին՝ շահին, եւ այդ համակարգը պարտաւոր է ի- տէպն ու սկզբունքը գոհարբել, նոյնիսկ ծառայեցնել շահին, ինչը կտրականապէս մերժուել է Դաշնակցութիւնը: Յամենայնդէպս, անխուսափելի այս բարդութիւնը պէտք է անյաղթահարելի լինի Հ. Յ. Դ-ի համար այն- քան ժամանակ, քանի դեռ նա կը պահպանի իր քաղա- քական գործիչների քղանցքից, երբեմն՝ նաեւ ականջից քաշելու ներքին կարողականութիւնը:

Իր ծանրութեան կենտրոնը Հայաստան տեղափոխե- լով՝ Հ. Յ. Դ-ն յանձն է առնում լիարժէքօրէն գործել թէ՛ Հայրենիքում եւ թէ՛ Սփիւռքում. Հայրենիքում, որ- պէսզի օրինական -սահմանադրական ճանապարհով իրականացնի ազգային, քաղաքական եւ ընկերային իր- առաջադրանքները՝ պետականութեան հովանու ներ- քոյ, նաեւ Սփիւռքում՝ ամբապնդելու համար սփիւռ- քահայութեան դիմագիծը, շարունակելու համար կազ- մակերպչական աշխատանքը, այն քաղաքական ներկա- յանալի ուժի վերածելու եւ նրա ողջ հնարաւորութիւն- ները ղէպի հայրենիք ուղղելու եւ արդիւնաւէտ դարձը- նելու նպատակազորութեամբ:

ՄԻՆԻՐԱՆ ՔԻՒՐՏՈՎԵԱՆ

Յուճաստան «Երկիր»

ԻՐԱՆ - ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱԶՄԱՍԵՐԻ ՓԱՍՏԱԹՂԹԵՐԸ ՍՏՈՐԱԳՐՈՒՄԵՆ

ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՄԿՍՈՒԻ 2001 ԹՈՒԱԿԱՆԻ ՅՈՒՆՈՒԱՐԻՆ, Կ'ԱԽԱՐՏՈՒԻ ՆՈՅՆ ՏԱՐՈՒԱՆ ՎԵՐՋԵՐԻՆ

«Ազգ»ը վստահութիւն- ներ չնչող աղբրներն ար- րագրուել են իրան-Հա- յաստան կազմուողի շի- նարարութեան կազմա- կերպչական վերջին փա- ստաթղթերը: Յիշեցնենք, 141 քմ. երկարութիւն ու- նեցող խողովակաշարի 100 քմ.ը կ'անցնի իրանի տա- րածքով, 41 քմ.ը՝ Հայաս- տանի: Շինարարական աշխատանքները, ըստ ժա- մանակացոյցի, կը սկսուեն 2001 թուականի Յունուարից: Դրանք կա- րող են մէկ-երկու ամսով յետաձգուել, եթէ Յուն- ուար-Փետրուարն իրանի հիւսիսում խստաշունչ ձմեռ լինի: Ամէն ղէպ- քում, ըստ ժամանակացոյ- ցի, արդէն 2001 թուակա- նի Սեպտեմբերին կազա- մուող կը հասնի Հայաս- տանի հարաւային սահմա- նագիծը, որից յետոյ կը սկսուեն շինարարական աշխատանքները Հայաս- տանի տարածքում:

Մեր տաացած լուրը ճշդելու նպատակով դիմե- ցինք Հայաստանում իրա- նի իսլամական Հանրա- պետութեան դեսպան Մո- սաւմէտ Գարհատ Բո- լէյնիին, որը հաստատեց «Ազգ»ի տեղեկութիւնը՝ միեւնոյն ժամանակ կա- զատարի կառուցման շուրջ տարվ ողջ վերա- պահումները: Պրն. Բո- լէյնիի հետ մեր հարցազը- րոյցը կը տպագրուի «Ազգ»ի առաջիկայ հա- մարներէն մէկում:

Անդրադառնալով մի խնդրի, որը տարբեր աս- տիճանի հայ պաշտօնեա- ներ շահարկում են: Պատ- ճառաբանութիւններ են բերուում, թէ իրանական կազմ- կարգի են իրանական Հայաստան կազմուողի շինարարութեան ծրագ- րին եւ յոյս յայտնում, որ մօտ ապագայում իրակա- նութիւն կը դառնայ: Ընդ որում, ինչպէս նշեց Պրն. Գարհատ, Եւրոպա- կան Յանձնաժողովը կազմակերպելու իրանական կազմ- կարգի հիմնական խողո- րէնը կ'արժանանա իրան-Հա- յաստան-Վրաստան-Ուր- աստան-Եւրոպա, 2) իրան- Թուրքիա-Յունաստան: Յատկանշական է, որ Եւ- րոպական Յանձնաժողովի ներկայացուցիչն առաւե- լութիւնը «Հայկական» տարբերակին տալու անուղղակի ակնարկներ արեց. «Եւրոպական Միութիւնը լուրջ կարեւո- րութիւն է տալիս շրջակայ միջազգային պահպանու- թեան խնդիրներին եւ հաշուի առնելով, որ Հա- յաստանը գտնուում է երկ- րաշարժային աշխուժ գօ- տում, Եւրոպական Միու- թիւնը Հայաստանին առաջարկել է քննարկել հայկական կորիզային կա- յանը փակելու հարցը: Իրան-Հայաստան կազա- տարի շինարարութիւնը հնարաւորութիւն կը տայ Հայաստանին հոգալու իր ուժանիւթի պահանջնե- րը»:

Ստացում է, իրան- Հայաստան կազատարը կարող է դառնալ քննար- կուող իրան-Եւրոպա խո- ղովակաշարի մի փոքր հատուածը, որը մեզ հա- մար կարեւորութիւն է եր- կու առումներով:

Նախ, մեծանում է Հա- յաստանի քաղաքակա- ն կշիռը շրջանում: Մենք բոլորս լաւ ենք հակա- նում, թէ ինչպէս Միացեալ Նահանգները Ազգայնա- նի, Վրաստանի եւ Ռուս- քիայի կշիռը շրջանում կա- բեւորելու նպատակով տարիներ շարունակ շա- հարկեցին եւ շահարկում են Պաքու-Թիֆլիս-Ճէյ- հան քարիւղատարի կա- ուցումը: Երկրորդ, որ քիչ կարեւոր չէ, Հայաս- տանում էժան կազմ առ- կայութիւնն առաջնային խթան կը լինի երկրի ծանր արդիւնները: Երկրորդ եւ ընդհանրապէս տնտեսու- թիւնը զարգացնելու նպա- տակով: Այնպէս որ, իրան-Հայաստան կազա- տարի կառուցմամբ առա- ջին հերթին պէտք է շա- հագրուի լինի պաշտօնա- կան Երեւանը:

ԹԱԹՈՒՆ ՅԱՎՈՐԵԱՆ

«Ազգ»

1700ԱՄԵԱԿԻՆ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐՑԸ ՊՈՒՆՏԸՍԹԱԿԻ ՕՐԱԿԱՐԳՈՒՄ

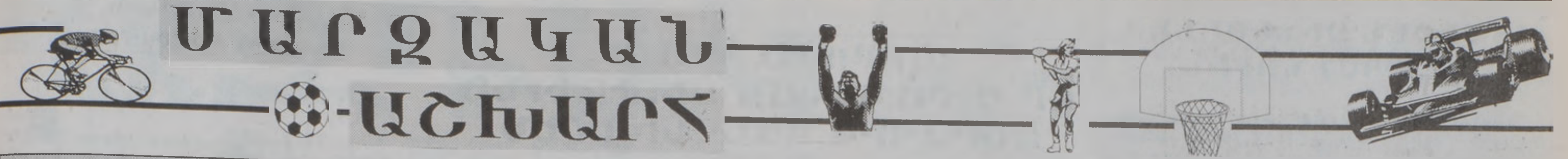
Դեկտեմբերի 6ին Պերլինում նիստ գումարուեց գերմանական խորհրդա- րանի (Պոլիտբյուրո) գերմանական կազմա- րանի յանձնախմբի նախագահուհի Բրիտ- թա Լէօրխերի (սոցիալ-դեմոկրատ) նա- խագահութեամբ, որին մասնակցեցին անդրկովկասեան երեք հանրապետու- թիւններին՝ Գերմանիայում պաշտօնա- վարող դեսպանները, երկրի արտաքին գործոց նախարարութեան պատասխա- նատուները: Օրակարգում երեք հարց կար՝ էքսիտիի փորձառութիւնը, Հա- յաստանում քրիստոնէութեան պետա- կան կրօն հուշակոթողի 1700ամեակի տօնա- կատարութիւնը, փոխարձակ այցելու- թիւններին խնդրել: Երեք դեսպանները խօսեցին իրենց երկրների մասնակցու- թեան մասին՝ առանց շօշափելու ցուցա- հանդէսի ժամանակ բողոք արթնացրած վիճալարոյց հարցերը: (Յիշեցնենք, որ էքսիտիին Անդրկովկասում ներկայացրել էր ըր Հայաստան այցելի Սեպտեմբերին՝ տօ- նակատարութիւնների զագաթնակէտին, իսկ Հայաստանեան գործընկերներին էլ հնարաւորութիւն կ'ընձեռուի Գերմանիա այցելել Յունիսիւն, քանի որ Հայաստանի

ուսեցած հեռախօսազրոյցում խօսելով երկրորդ՝ 1700 տօնակատարութեան վե- րաբերել խորհրդարանական քննարկ- ման մասին, Գերմանիայում Հայաստա- նի դեսպան Աշոտ Ոսկանեանը կարծիք յայտնեց, թէ Ռուսիայի է, որ գերմանա- ցի պատգամաւորներն են հարցն իրենց օրակարգում դրել: Հայաստանի դեսպա- նը նախ ներկայացրել է 2001 թուականի Հայաստանում ու Գերմանիայում նախա- տեսուած միջոցառումները ծրագրելը: Գերմանիայի արտաքին գործոց նախա- րարութեան պատասխանատուներն ու պատգամաւորները ցանկութիւն են յայտ- նել, որ գերմանական կողմն աշխուժօրէն մասնակցի երկու երկրներում անցկաց- ուելիք տօնակատարութիւններին:

Անդրադառնալով օրակարգային եր- րորդ փոխայցերի հարցին, պարոն դես- պանն ասաց, թէ յարմար է նկատուել, որ գերմանական պատգամաւորական խում- րը Հայաստան այցելի Սեպտեմբերին՝ տօ- նակատարութիւնների զագաթնակէտին, իսկ Հայաստանեան գործընկերներին էլ հնարաւորութիւն կ'ընձեռուի Գերմանիա այցելել Յունիսիւն, քանի որ Հայաստանի

ուսեցած հեռախօսազրոյցում խօսելով երկրորդ՝ 1700 տօնակատարութեան վե- րաբերել խորհրդարանական քննարկ- ման մասին, Գերմանիայում Հայաստա- նի դեսպան Աշոտ Ոսկանեանը կարծիք յայտնեց, թէ Ռուսիայի է, որ գերմանա- ցի պատգամաւորներն են հարցն իրենց օրակարգում դրել: Հայաստանի դեսպա- նը նախ ներկայացրել է 2001 թուականի Հայաստանում ու Գերմանիայում նախա- տեսուած միջոցառումները ծրագրելը: Գերմանիայի արտաքին գործոց նախա- րարութեան պատասխանատուներն ու պատգամաւորները ցանկութիւն են յայտ- նել, որ գերմանական կողմն աշխուժօրէն մասնակցի երկու երկրներում անցկաց- ուելիք տօնակատարութիւններին:

ԱՆԱՀԻՏ ՅՈՎԱԷՓԵԱՆ Ծարք էջ 8



Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն - Ա Շ Խ Ա Ր Ն

ՊԱՏԵԹՊՈՒԼ ԼԻՔԱՆԱՆԻ ԱՊՈՅԵԱԼՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՍՕՐ՝ ՌԻԱՏԻ - Հ. Մ. Ը. Մ.

Լիրանանի պատերազմի տղոց Ա. դասակարգի ախոյեանություն 7րդ հանգրուանի մրցումներում, Հ. Մ. Ը. Մ.ի ներկայացուցչական խումբը այսօր հիրը պիտի ըլլայ Ռիատիի: Մրցումը տեղի պիտի ունենայ Ռիատիի դաշտին վրայ (Մանարա), ժամը 21:00ին:

Անցեալ շաբաթ, Հ. Մ. Ը. Մ.ի մարզիկները հանգիստ ըրած էին, մինչև մնացեալ կազմերը 6րդ հանգրուանին իրենց սովորական մրցումները կատարած էին: Անցեալ շաբաթ, Հ. Մ. Ը. Մ. - Ռուպի մրցումը տեղի չէր ունեցած, որովհետեւ այս վերջինը քաշուած էր Ա. դասակարգի ախոյեանությունէն:

Յարդ իր կատարած մրցումներուն երեք յաղթանակ արձանագրած (նկատի առնելով նաեւ Ռուպիի դէմ մրցումը) եւ երեք պարտություն կրած Հ. Մ. Ը. Մ., այսօր Մանարա կ'ուղղուի յաղթանակ կերտելու նպատակով: Անկասկած, որ համակիրները իրենց խօսքը պիտի ունենան, մեծ թիւով ուղեկցելով խումբին եւ քաջալերելով տղաքը, անշուշտ մեր մարզավայել կեցուածքով:

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԱԽՈՅԵԱԼՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՍՕՐ՝ ՍԱՐՍԷՅ - ՍՈՆԱՔՕ ՃԱԿԱՏՈՒՍ

Մարսէյ - Սոնաքօ ճակատումով այսօր կը սկսի Ֆրանսայի ֆուտբոլի ախոյեանություն 22րդ հանգրուանը, մինչև մնացեալ ութը մրցումները տեղի կ'ունենան վաղը:

Ընդհանրապէս Մարսէյ - Սոնաքօ ճակատումը կը նկատուի գագաթի հանդիպում մը, սակայն այս եղանակին պատկերը շրջուած կը թուի ըլլալ, որովհետեւ անոնք երկուքը նախորդ տարիներուն իրենց փայլուն օրերուն մէջ չեն գտնուիր, այլ՝ վտանգաւոր գօտիին սահմաններուն վրայ: Մարսէյ կը գրաւէ 15րդ դիրքը, մինչև իշխանապետական կազմը՝ 13րդ:

Սպանացի նախկին մարզիչ Խաւիէ Բլանկեսի ժամանումով, Մարսէյ հետպիտէ սկսած է գտնել ինքզինքը, մինչև Սոնաքօյի մարզիչ Բլաու Փիլի կը պայքարի իր պաշտօնին վրայ մնալու համար, իր կազմին արձանագրած ձախող արդիւնքներուն պատճառով: Անոր կազմը թէւ կրած է 9 պարտություն, սակայն Մարսէյի կրած պարտությունները անկէ աւելի են (11):

22րդ հանգրուանի գագաթի ճակատումը տեղի պիտի ունենայ վաղը, ուր 3րդ դիրքը գրաւող Պորտօ պիտի հիրընկայէ Նանթը (2րդ):

Պորտօ, որ այժմ միայն մէկ կէտով ետ կը մնայ Նանթէն (ինչպէս նաեւ պարագուիւի դիրքը գրաւող Սըտանէն), պիտի փորձէ գոհ ձգել իր համակիրները, թէւ անոր կազմին պիտի բացակային Քրիսթֆ Տիկարի, Լիլիան Լասլանտ, Փաքալ Ֆէնտուսօ (վիրաւոր) եւ Սիլվէն Լեկվիքսի (կախակայուած): Նանթ մտահոգուելու պատճառ չունի, որովհետեւ բացակայ մարզիկներ չունի:

Մարսէյ Լուիս Ֆերնանտէսի ժամանումը որոշ չափով կրցած է մայրաքաղաքի կազմին՝ Փարիզ Սէն ժերմէնի կացութիւնը ձիշղ հունի մէջ դնել, որովհետեւ անոր հետ Սէն ժերմէն կատարած է երկու մրցում եւ արձանագրած՝ յաղթանակ մը եւ հաւասարություն մը (ախոյեանություն մրցումներուն ընթացքին):

Հակառակ անոր, որ մրցումը տեղի պիտի ունենայ «Փարք Տէ Փրէնս»ի մէջ, սակայն Թրուս կը նկատուի վտանգաւոր խումբ մը, որովհետեւ անկախ իր կատարած վերջին երեք մրցումներէն յաջողած է եօթը կէտ ապահովել:

Հետաքրքրական պիտի ըլլայ դրացի երկու քաղաքներու՝ Լիոնի եւ Սէնթ Էթիէնի միջեւ ճակատումը: Սէնթ Էթիէնի մարզիկներ պրպիցի Ալբեր եւ ուրբանացի Մաքսիմ Լեիքսի Ֆրանսայի ֆուտբոլի ֆետերասիոնին կողմէ կախակայուած են, իրենց անցագիրներուն կապուած հարցով մը:

Ստորեւ՝ 22րդ հանգրուանի մրցումներուն յայտագիրը:

● **ԱՅՍՕՐ**
Մարսէյ - Սոնաքօ

● **ՖՐԱՆՍԱՅԻ**
Պարտօ - Նանթ
Լիոն - Սէնթ Էթիէն
Օքսէն - Լանս
Լիլ - Պարիս
Ռեն - Սըտան
Փարիզ Ս. Յ. - Փրուս
Սքրապուրկ - Մէս
Թուլուզ - Կէնկան

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԱՉԳԱՅԻՆ ԽՈՒՄԲԸ ՊԻՏԻ ՕԺՏՈՒԻ ԳԵՐՄԱՆԱՑԻ ՆՈՐ ՍԱՐԶԻՉՈՎ ՍԸ

Լիրանանի ֆուտբոլի ֆետերասիոնը շարափասկիզբին իր գումարած հերթական ժողովին վաւերացնելէ ետք 4րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները յայտնեց, թէ վերջած է համաձայնութիւն մը գոյացնել գերմանացի մարզիչ Թօմ ֆոքէրի հետ, որպէսզի ան յառաջիկայ Յունուար 3ին ստանձնէ Լիրանանի ֆուտբոլի ազգային խումբը, պատրաստուելու համար 2002ի Մոնտրալի գտումի մրցումներուն:

Ֆետերասիոնը յայտնեց, թէ անկախ իր ամէն կարելին պիտի ընէ, որպէսզի ամէնէն կարճ ժամանակամիջոցին այդ մէկը յաջողցնէ:

4րդ հանգրուանին տեղի ունեցած մրցումներէն ետք, կարգ մը մարզիկներ ֆետերասիոնին կողմէ կախակայուեցան: Ռասիւկի մարզիկ Մուսթաֆա շըսէյն եւ Սաթէսի մարզիկ Պասսամ Հապիպ երկուքեան մրցում կախակայուեցան,

իրենց ստացած կարծիքը արտերուն պատճառով:

Մեծագոյն պատիժը ստացաւ Անսարի մարզիկ Ժամալ Թահա, համակիրներուն դէմ ցուցարբերած իր ոչ մարզավայել կեցուածքին համար: Նկատի ունենալով, որ ան իր խումբին խմբապետն էր, անոր պատիժը կրկնապատկուեցաւ եւ ան երկու ամիսով պատժուեցաւ:

Շարափավերջին տեղի կ'ունենան ախոյեանութեան հանգրուանի մրցումները, հետեւեալ յայտագիրին հիմամբ:

● **ՇԱՐԱԹ. 23 ԴԵՏԵՄԲԵՐ**

Հ.Մ.Ը.Մ. - Ալսա Անլի Ալեյ ժամը 2:00ին (Պուրն Համուտ)
Նրժմէ - Ռասիկն ժամը 8:00ին (Պէլլուր)

● **ԿԻՐԱԿԻ. 24 ԴԵՏԵՄԲԵՐ**

Սաժու - Թատամն Սուր ժամը 2:00ին (Պէլլուր)
Հ.Մ.Մ. - Տապպ Սաիկ ժամը 2:00ին (Պուրն Համուտ)
Ահի Սայտա - Անսար ժամը 2:00ին (Սայտա)
Սաֆա - Սայամ ժամը 2:00ին (Սաֆա)

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԿՈՒՍՔՈՐԸՐ ՆԵՐԸ

Անցեալ շաբաթավերջին տեղի ունեցած ախոյեանություն մրցումներէն ետք, այժմ կարեւորագոյն երկիրներուն կուսքորներն են դասաւորուած կը ներկայացնէ հետեւեալ պատկերը:

- **ԳԵՐՄԱՆԻԱ**
- 1.- Էպէ Սէնտ (Շալք) 13 կոլ
 - 2.- Սերկէյ Պարպալեյ (Համպուրկ) 12 կոլ
 - 3.- Փոլ Ակոսթիսօ (1860 Միւնխի) 11 կոլ
 - 4.- Ճիոզի Էլպէր (Պայէրն Միւնխի), Օլիվեր Նեօվի (Պայէր Լեյքըն) եւ Միքայէլ Փրից (Հերթա Պերլին) 9ական կոլ
 - 5.- Քարսթըն Եանքըր (Պայէրն Միւնխի) եւ Տրք Լոթնըր (Քէօլըն) 8ական կոլ

- **ՖՐԱՆՍԱՅ**
- 1.- Լորան Ռոպէր (Փարիզ Սէն ժերմէն) եւ Փետրօ Փաուլէթա (Պորտօ) 11ական կոլ
 - 2.- Ալբեր (Սէնթ Էթիէն), Տրետերիք Նի (Պարիս) եւ Վիքթոր Պոնիլա (Թուլուզ) 10ական կոլ
 - 3.- Սթեֆան Կիվարշ (Օքսէն) եւ Սլատան Տիուրի (Թրուս) 9ական կոլ
 - 4.- Սոնի Անտերսոն, Սթի Մարլէ (Լիոն), Պրիւսօ Ռոտրիկէյ (Կէնկան), Սետրիք Միոնէ (Սըտան) եւ Վիորէլ Մոլոնովան (Նանթ) 8ական կոլ

- **ՍՊԱՆԻԱ**
- 1.- Խաւիէ Մորենօ (Ալաւես) 12 կոլ
 - 2.- Ռիվայտօ (Պարսելուր) 8 կոլ
 - 3.- Քարանիս (Սելթա Վիլո), Խուան Սանչես (Վալենսիա), Ռատլ Կոնկալէ (Ռէալ Մատրիտ) եւ Տէլի Վալտէ (Մալաղա) 7ական կոլ
 - 4.- Ճոն Բէրու (Վալենսիա), Տարիօ Սիլ-

վա (Մալաղա), Օլի (Ռէալ Օվիէտօ), Փարիք Քուրիվէրթ (Պարսելուր), Կայսքա Մենտիթա (Վալենսիա) եւ Կուրթի (Ռէալ Մատրիտ) 6ական կոլ

- **ԻՏԱԼԻԱ**
- 1.- Անտրի Շեվչենքօ (Ա. Սէ. Միլան) եւ Կապրիէլ Պարիսոնթա (Ա. Էս. Ռոմա) 10ական կոլ
 - 2.- Ռոպէրթօ Քարլոս Սոսա (Ռուինէպէ) 7 կոլ
 - 3.- Տաիտ Թրեպպէ (Եուվենթուս) եւ Ֆրանչէսքօ Թոթի (Ա. Էս. Ռոմա) 6ական կոլ
 - 4.- Լէանտրօ (Ֆիորենտինա), Էմիլիանօ Պոնպոլի (Վերուսա) եւ Լուքա Թոնի (Վալենսիա) 5ական կոլ

- **ԱՆԳԼԻԱ**
- 1.- Մարք Վիտուքա (Լիօ) 12 կոլ
 - 2.- Ճիմի Ֆլոյտ Հաւսլիպէր (Չելսի) եւ Թետի Շերինկէմ (Մանչէսթըր Եունայթըտ) 11ական կոլ
 - 3.- Էմիլ Հէքթի (Լի-

ԵԱՓ ՍԹԵՄ Կ'ԱՊԱԶԻՆԻ

Մանչեսթըր Եունայթըտի յետսպաս Նեպի Սթէմ, որ չորս ամիսէ բացակայ էր դաշտերէն վերաւոր ըլլալով, երկու շաբաթ ետք (այսինքն՝ Ամանորի յաջորդ շաբաթը) կը վերադառնայ դաշտ, յայտնեցին անոր ակումբին պատասխանատուները:

Հոլանտացի միջազգային մարզիկ Սթէմ, որ ենթարկուեցաւ վիրաբուժութեան, շատ հաւանաբար սկիզբը նկատի առնուի իր բեւ պահետի մարզիկ, ապա վստահ, որ ան պիտի ստանձնէ իր պաշտօնը, հիմնական կազմէն ներս, կը յայտնէ անոր մարզիչը Ալեքս Ֆերլըսը:

Ան աւելցուց ըսելով, որ անոր հետ դաշտ պիտի վերադառնայ նաեւ անգլիացի յառաջապահ Էնտի Բոլ, որ վերջերս ենթարկուեցաւ թեթեւ վիրաբուժութեան եւ այժմ բուժական ապաքինած է:

● **ՖՐԱՆՍԱՅԻ** միջազգային նախկին մարզիկ Միքայէլ Մատար, որ վեց ամիսէ ի վեր «անգործ» է, այս շաբաթ վերսկսաւ փորձեր կատարել Փարիզ Մէն Ֆրանսիէի հետ: 32 տարեկան յառաջապահ Մատար, որ երեք անգամ կրած է Ֆրանսայի ֆուտբոլի ազգային խումբին շապիկը, անցեալ եղանակի աւարտին մայրաքաղաքի կազմին հետ իր պայմանագրուեցան չորս տարեկան մնացած էր «Նանթ»-ը, որովհետեւ այլ կազմի մը չէր կրցած միանալ: Մատար մաս կազմած է այլ ակումբներու ալ, որոնց կարգին՝ Տեփրթիսօ Բորուսնա, Էվերթըն, Մոնչ, Լաւալ, Քանն եւ Սոնաքօ:

ՖԻՖԱ Ն ԿԸ ԴՐՈՒՍԷՏ ՏԻ ՔԱՆԻՍ

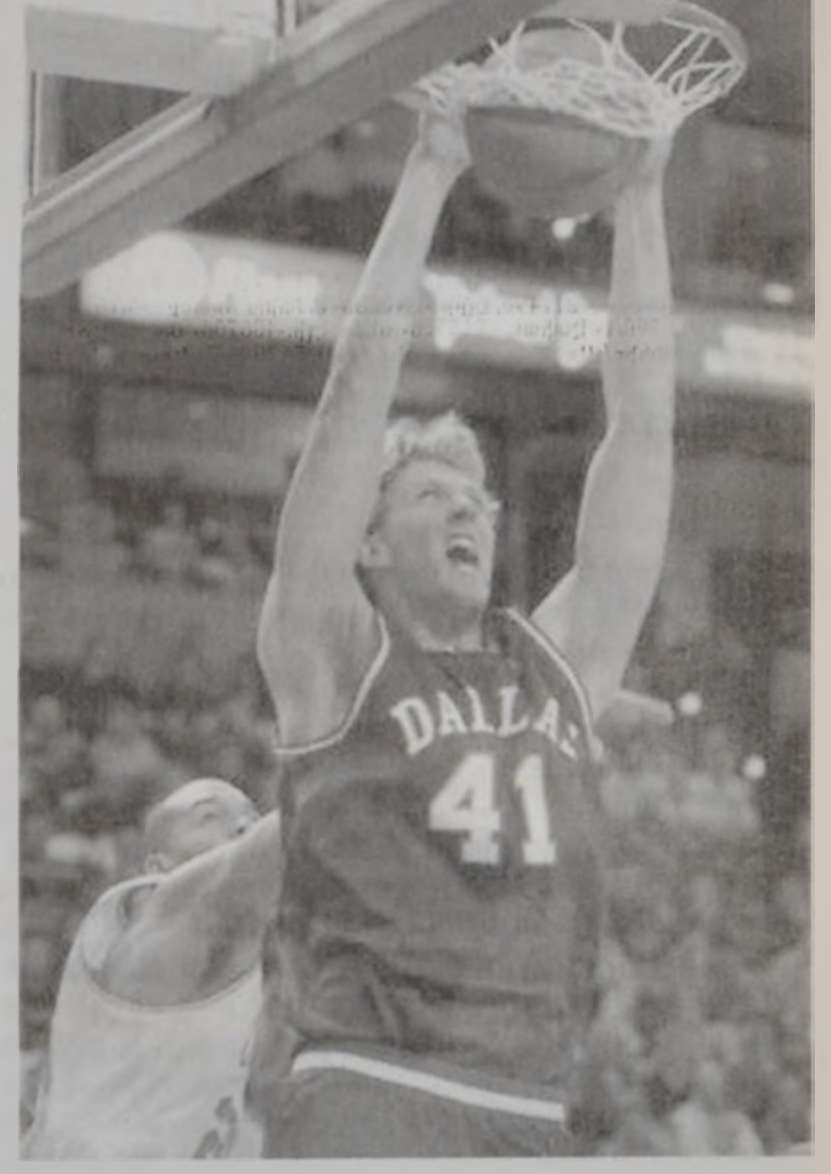
Ուկրաինայի մաս կազմող իտալացի յառաջապահ Փաուլօ Տի Քանիօ, երկ ֆիֆաի նախագահ Սկի Պիլթրի կողմէ մեծ գնահատանքի արժանացաւ իր ֆլըր վիլէի համար, անցեալ շաբաթ վերջին Էվրոպայի ղեկ տեղի ունեցած մրցումին ճշմարտացի գտնուած ըլլալուն համար:

Տի Քանիօ վեհաճճ գտնուելով մրցումին վերջին վայրկեանին իրեն ներկայացած ոսկի առիթը մերժած էր կոյի վերածել, որովհետեւ Էվրոպայի բերդապահ Փոլ Տերար գետնին էր վիրաւորուած ըլլալով: Մրցումը վերջ գտած էր 1 - 1 արդիւնքով: Ուկրաինայի իր տուած պաշտօնական լուրով, Պիլթրի շնորհաւորած էր իտալացի յառաջապահը, ըսելով, որ ֆուտբոլին մէջ, անոր այդ կատարածը, իսկապէս որ կը նկատուի անընդհատ յաջողակ եւ յարգանքի արժանի ուղադրու երկուք մը: Անոր այդ կատարածը գնահատելով Պիլթրի բոլոր ֆուտբոլիստներն ալ հրաւիրեց այդ օրինակէն մեծ դասեր սորվիլ եւ նմանօրինակ երկուքներ կրկնել յառաջիկային:

Թէւ Լիփի մաս կազմող իտալացի մանրիկացի Լուքաս Ռաստիլ այս ամսուան սկիզբը Ֆիֆաի կողմէ արժանացած էր ֆլըր վիլէի տիտղոսին, սակայն յառաջիկայ տարուան առնչութեամբ Տի Քանիօ այժմ մեծ քայլ մը արած է, տիրանալու համար այդ տիտղոսին:

ՊԱՍՏԵԹՊՈՒԼ. ԷՆ. ՊԻ. ԷՅ.

ՄԱՎՐԻԻՔՍ ՅԱՂԹԵՑ ՍԵԼԹԻՔԻ



Տալաս Մավրիքսի մարզիկ Տըք Նովիթցի իր կատարած մէկ տաքին ընթացքին:

Էն. Պի. Էյ.ի երկուսն մրցումին, որ եղաւ միակը, Տալաս Մավրիքս 106 - 98 արդիւնքով յաղթական վերադարձաւ Պուրն Սելթիքսի դաշտէն, արձանագրելով եղանակի իր 17րդ յաղթանակը, իր խմբակին (Արեւմտեան շրջան, միջարեւմտեան գօտի) պարագուիւի դիրքը գրաւող Եուրա ձգելու հետ: Սակայն Տալաս կրած է տասը պարտություն, մինչև Եուրա՝ եօթը:

Երկուսն մրցումին, Մավրիքսի յաղթանակը կերտողներէն եղաւ գերմանացի Տըք Նովիթցի, որ նշանակեց 21 կէտ: Անոր խմբակից Սթի Նէշ նշանակեց 30 կէտ:

Այսպիսով, Տալաս Մավրիքս յաջողեցաւ երրորդ անգամ ըլլալով յաղթական վերադառնալ Սելթիքսի «Պիլթրուս» դաշտին, իր վերջին 20 այցելություններուն ընթացքին:

Թէւ Սելթիքսի մարզիկ Փոլ Փիրս նշանակեց 30 կէտ, իսկ անոր խմբակից Արուստ Ուոքըր՝ 20 կէտ եւ 17 ռիպաուստ, սակայն անոնց կազմը կրց յաջորդական իր չորրորդ պարտությունը (15րդը՝ այս եղանակին): Սելթիքս, որ ցարդ արձանագրած է ինը յաղթանակ, Արեւելեան շրջանին մէջ (Ատլանտեան գօտի) կը գրաւէ 5րդ դիրքը:

Ստորեւ՝ այսօրուան մրցումներուն յայտագիրը: Եուրա ձգէ - Թորոնթօ Ռեփթըրգ Նիւ Եորք Նիքս - Ալաբամա Շոքս Լոս Անճելըս Լէյքըրգ - Մայնթի Հիթ Ինտիսան Փէյլըրգ - Շիքսօ Պուլ Սան Անթոնիօ Սիլըրգ - Չիուսթըն Ռոքեթթ Տիլթրոնթ Փիլթըրգ - Ֆեօնիք Սանգ Միլնետթա Վուլվզ - Կոլտըն Սթէյթ Ուորրիդըր Ուաշինգթըն Ուիզարտ - Սաքրամենթօ Էիլկզ

15 ՉԵՉԵՆ ԶԻՆԵԱԼՆԵՐ ԿԸ ՍՊԱՆՆՈՒԻՆ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 19 (ՌՈՅԹԸՐԸ)։- Ռուսիա երեքշաբթի օր յայտնած է, թէ իր ուժերը չեչեն 15 զինեալ սպաննած են: Բանակի հրամանատարութիւնը խոստացած է այս ձեռն ճգմել անջատողականները:

Սակայն սպաննուած ուս 3 զինուորներու ղեկակներու յայտնաբերումը եւ շրջանին երկրորդ մեծագոյն քաղաքին՝ Կուստերմէսի շրջակայքի մը տակ տեղի ունեցած ուժահարուած մը ցուցանիչ էին, թէ լմրոստ զինեալները յամառ կերպով կը շարունակեն մարտահրաւէր ուղղել ուսական ուժերուն:

Ըստ կրեմլինեան աղբիւրներու, ուժահարումը զոհեր չէ խլած:

Միւս կողմէ, լմրոստներու մէկ բանրերը երկուշաբթի օր հերքած է, թէ մարտական հրամանատար Շիրվանի Պասաեւ, որ բարձրաստիճան հրամանատար Շամիլ Պասաեւի եղբայրն է, սպաննուած է:

Կրեմլին նախապէս յայտնած էր, թէ Պասաեւ յատուկ գործողութեան մը ընթացքին «ընանջուած է»:

ՈՒՍԿՈՒԱԿԻ ԿՈՒՅԻ ԿՈՒՅԻ ԿՈՒՅԻ

ՄՈՍԿՈՒԱ ԿՈՒՅԻ, ՈՐ ԵՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՆԸ ԶՕՐԱՎԻԳ ԿԱՆԳՆԻ ԻՐԵՆ

ՓԱՐԻՉ, 19 (ՌՈՅԹԸՐԸ)։- Մոսկուա կ'ուզէ, որ Եւրոպական Միութիւնը զօրավիգ կանգնի ուժանիւթի հայթայթումներու դժուարացման կանգնեցնելու շնորհիւ: Եւրոպական Շահարկումներու Դրամատան արտօնելով, որ հսկայ գումարներուն մէկ մասը հայթայթել է, յայտնած է Ռուսիոյ վարչապետ Միխայիլ Բախանով, երեքշաբթի օր:

15 անդամ հաշուող Եւրոպական Միութիւնը, որ մեծ հարուած ստացած է ՕՓԵԻ քարիւղ արտադրող երկիրներու կողմէ:

Բախանով, որ Փարիզ կը գտնուի նախագահ Վլադիմիր Փուտինի Հոկտեմբերի այցելութեանն էտք տնտեսական կապերուն աւելի եւս թափ տալու համար, յայտնած է, որ Ռուսիա աւելի քարիւղ եւ կազ ունի քան ամբողջ Միջին Արեւելքը:

Սակայն անոնց պեղումը եւ Արեւմտեան Եւրոպայի հայթայթելու համար անհրաժեշտ ենթակառուցիչ կառուցումը 20 միլիարտ տոլարի պէտք ունի:

Երկուշաբթի օր, Ֆրանսա եւ Ռուսիա օդանաւաչինութեան եւ անջրպետագնացութեան մարզերուն մէջ շարք մը համաձայնութիւններ գոյացուցած են:

Միւս կողմէ, Ֆրանսա եւ Արեւմտեան Եւրոպայի հայթայթելու համար անհրաժեշտ ենթակառուցիչ կառուցումը 20 միլիարտ տոլարի պէտք ունի:

Սակայն անոնց պեղումը եւ Արեւմտեան Եւրոպայի հայթայթելու համար անհրաժեշտ ենթակառուցիչ կառուցումը 20 միլիարտ տոլարի պէտք ունի:

Սակայն անոնց պեղումը եւ Արեւմտեան Եւրոպայի հայթայթելու համար անհրաժեշտ ենթակառուցիչ կառուցումը 20 միլիարտ տոլարի պէտք ունի:

«ԱՄԷՆ ԻՆՉ ՆԿԱՐԵԼՈՒ» ԿԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ ՈՒՆԵՅՈՂ ՆՈՐ ԱՐԲԱՆԵԱԿ ՄԸ ՊԻՏԻ ՎԱՃԱՌՈՒԻ «ԲՈՂՈՐԻՆ»...

Մ. Նահանգներու դաշնակցային կառավարութիւնը Քոլորադոյի մէկ ընկերութեան հրամանագիր մը տուած է արբանեակային չափազանց յստակ նկարներ ծախելու աշխարհի տարածքին իր յաճախորդներուն, գործապէս վերջ տալով գաղտնի գործակալութիւններու նման պատկերներ ունենալու «նենատիրութեան»:

Որոշումը կայացուած է մէկ տարի տեւած քաղաքականութեան վերատեսուծեան մը ետք՝ Սպիտակ Տան, պաշտպանութեան եւ արտաքին գործոց նախարարութեանց եւ գաղտնի պատարկութեանց կողմէ:

Նկարները առնուած են երկրէն 645 քմ. հեռավորութեան վրայ արբանեակներէ, սակայն անոնք 48 սմ. երկարութեամբ առարկաներ յստակօրէն ցոյց կու տան:

(ԻՆՏԵՐՆԵՏՈՐԵԼԸ ՀԵՐԸԸՏ ԹԻՐՊԻՈՒՆ)

ԹԻՐԿԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Շարունակուած Ա. Էջիգ

որ տրուած էր ծագումով հայ Նիքոլայ Ռոմաշուքի: Այս վերջինը յուշակոթողի կառուցման նախաձեռնողներէն է:

Գերմանիա հաստատուած Յեղասպանութեան Ընդդիմացող Թրքական Ընկերակցութիւնը, սակայն, կոչ ուղղեց ի նպատակ յուշակոթողի կառուցման: Յիշեալ ընկերակցութեան անդամներուն թիւը, ըստ լրատու աղբիւրին 10,000ի շուրջ է: Կոչը հասցեագրուած է Հոլանտայի խորհրդարանին եւ կ'առաջարկէ նաեւ ճանչնալ Հայկական Յեղասպանութիւնը՝ իբրեւ պատմական փաստ: Կոչին հեղինակները նաեւ յուշակոթողին ընդդիմացողները «թուրք մոլեռանդներ» կ'որակեն, Աստիի քաղաքապետարանէն պահանջելով, որ վերատեսուծեան չենթարկեն կառուցման արտօնութիւնը տալու իրենց որոշումը:

Յիշեալ ընկերակցութեան նախագահ Ալի Էրթէմ յայտարարեց. «Ափսոս, որ յուշակոթողին հարցը դարձեալ կ'արժարժուի: Ասիկա հոգեբանական ահաբեկչութիւն է Հոլանտայի հայ համայնքին վրայ: Եղածը անմարդկային է»:

Նոյն թերթը յատկանշական կը գտնէ, որ մինչ հոլանտական իշխանութիւնները չեն ուզեր մեկնաբանութիւն կատարել Յեղասպանութեան մասին, թրքական կապակերպութիւն մը Հոլանտային կը պահանջէ ճանչնալ պայն:

ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ MEC 14" TV at 133\$ Remote control 100 channels Multisystem Double speakers MEC 21" TV at 222\$ MEC 29" TV at 555\$ with teletext Free TV table with the MEC 29" Պուրճ Համուտ, Զաղաքապետարանի հրապարակ, 2րդ մուտք, Սանթր Պլանցոյէն: Կառուցումը ապահովուած: Հեռ. 01-241000:

«ԷՐՊԻՒՍ» Ի ՆՈՐ ԾՐԱ ԳԻՐԸ ԸՆԹԱՅՔԻ ՄԷՉ

ԹՈՒՆԻՍԻՆ, 19 (ՌՈՅԹԸՐԸ)։- Եւրոպական «Էրպիւս Էնթալթի» երեքշաբթի օր ընթացքի մէջ դրաւ իր «Ա. 380 Սուիճըր-ճամպօ» ծրագիրը, որուն նպատակն է գահրնկէց ընել «Պոլիս 747» իբրեւ աշխարհի ճամպօնային մեծագոյն օդանաւը եւ սպաննալով Մ. Նահանգներու հետ տնտեսական լայնածիր բանավէճի մը դուր բանալ:

Անցնող տարուան ընթացքին, բանակցութեանց ճամբով բազմաթիւ խոչընդոտներ յաղթահարելէ եւ օդանաւային ընկերութիւններէ յստակ յանձնարարութիւններ պահանջելէ ետք, այժմ ուղին բաց է «Էրպիւս»ին առջեւ, որպէսզի սկսի աշխատել եւ ի վերջոյ յանգնի աւելի քան 555 արժուներով օժտուելիք օդանաւին արտադրութեան:

Առաջին յանձնումները 2006ի սկիզբներուն կը նախատեսուին:

Նկատի ունենալով անոր գերադիմական արհեստագիտութիւնը, «Ա. 380»-ը կը խոստանայ օդային ճամբորդութիւնը յեղաշրջել. ցնցելով քաղաքային օդանաւերու շուկան այնպէս՝ ինչպէս բրած «Պոլիս ճամպօ», որ ներկայիս շուրջ 400 ճամբորդ կը փոխադրէ անիկա թռիչք տուած էր մտատրուպէս 30 տարի առաջ:

Նման օդանաւ մը մեծ սպաննալիք մը պիտի դառնայ «Պոլիս»ին, որ երկար տեւէ ի վեր կը գահազատի, թէ «Էրպիւս»ի պարտքերը կը ներուին եւ անոր յատկացում կառավարական փոխառուութիւններուն:

Նման օդանաւ մը մեծ սպաննալիք մը պիտի դառնայ «Պոլիս»ին, որ երկար տեւէ ի վեր կը գահազատի, թէ «Էրպիւս»ի պարտքերը կը ներուին եւ անոր յատկացում կառավարական փոխառուութիւններուն:

Նման օդանաւ մը մեծ սպաննալիք մը պիտի դառնայ «Պոլիս»ին, որ երկար տեւէ ի վեր կը գահազատի, թէ «Էրպիւս»ի պարտքերը կը ներուին եւ անոր յատկացում կառավարական փոխառուութիւններուն:

ՖՐԱՆՍԱ ԿԱՐԳԻԷ ԱՐՑՈՒՆՔԱԲԵՐ ԿԱԶԵՐՈՒ ԽՐԱՅԷԼ ԱՐՏԱԾՈՒՄԸ

ՓԱՐԻՉ, 19 (ՌՈՅԹԸՐԸ)։- Ֆրանսայի արտաքին գործոց նախարարութիւնը երեքշաբթի օր հաստատեց, որ կառավարութիւնը արգիլած է արցունքաբեր կազերու խորայն արտածումը:

Նախարարութեան ընթացքը ըսաւ, որ գէնքերու արտածման «Ա. Ի. Է. Բ. Ժ. Ժ. Ժ.» պետական գործակալութիւնը պահանջած է արգելքին հաստատումը: Բաները յաւելեալ մանրամասնութիւններ չփոխանցեց:

«Լր Մոնտ» օրաթերթը, որ արգելքին հաստատման լուրը հրատարակած էր անցեալ ամիս, կը գրէր, որ իսրայէլացի պաշտօնատարները զատապարտած են Ֆրանսան, զի տեղ տալով, որ անիկա մէկ կողմէն իսրայէլէն կը պահանջէ իսկական զինամթերք չզործածել պաղեստինցիներուն դէմ, իսկ միւս կողմէ ալ կը մերժէ ոչ մահացու գէնք ու զինամթերք վաճառել հրէական պետութեան:

ՊԵՆՏԱՄԻՆ ՆԵԹԱՆԻԱՇՈՒ ԸՐԱԺԱՐԵՑԱՒ...

Շարունակուած Ա. Էջիգ

Ռուսիայի կողմից մէջ ազդեցութիւնները իսրայէլեան խաղաղութեան բանակցութիւնները, որոնք պիտի վերսկսին Ռուսիայի կողմից:

Սուրիոյ պաշտօնական մամուլը դատապարտեց Ռուսիայի կողմից արտադրութիւնները զի տեղ տալով, որ անիկա մէկ կողմէն իսրայէլէն կը պահանջէ իսկական զինամթերք չզործածել պաղեստինցիներուն դէմ, իսկ միւս կողմէ ալ կը մերժէ ոչ մահացու գէնք ու զինամթերք վաճառել հրէական պետութեան:

Ռուսիայի կողմից մէջ ազդեցութիւնները իսրայէլեան խաղաղութեան բանակցութիւնները, որոնք պիտի վերսկսին Ռուսիայի կողմից:

Սուրիոյ պաշտօնական մամուլը դատապարտեց Ռուսիայի կողմից արտադրութիւնները զի տեղ տալով, որ անիկա մէկ կողմէն իսրայէլէն կը պահանջէ իսկական զինամթերք չզործածել պաղեստինցիներուն դէմ, իսկ միւս կողմէ ալ կը մերժէ ոչ մահացու գէնք ու զինամթերք վաճառել հրէական պետութեան:

«Թըրքի» եւ «Պասա» հաղորդեցին, որ բանակցութիւններուն միակ նպատակն է վերջ տալ պաղեստինեան ինթիֆատային եւ պաղեստինցիներուն պարտադրել, որ յաւելեալ պիտի մտնեն կատարել իսրայէլի:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱԿԱՐԱՆ', 'Լոնտոնի սակարանին մէջ, գրամախիշներու փոխանակման սակը հետեւեալն էր երկ կ'ըսուին.', 'Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակերը.', 'Եւրո 0.8949', 'Ֆրանսական ֆրանք 7.325', 'Քանադական տոլար 1.5226', 'Գերմանական մարք 2.1841', 'Հոլանտական ֆլորին 2.4609', 'Չեխոսլովակական ֆրանք 1.6832', 'Պոլսկական ֆրանք 45.047', 'Իտալական լիր 2162.22', 'Ճապոնական Են 112.42', 'Շուեդական քրոն 9.738', 'Նորվեգական քրոն 9.045', 'Դանիական քրոն 8.3326', 'Մեկ սթրոնին 1.4682'

ԽԱՉԲԱՌԻ ԹԻՒ 4744 Պատրաստեց՝ Տ.Մ. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ

Table with 11 columns and 11 rows, containing a grid of numbers and symbols for a puzzle.

Table with 2 columns: ՇՐՈՒՂՈՆԱԿԱՆ and ՈՒՂԱՆԱՅԵԱՅ. Contains lists of numbers and names.

Table with 11 columns and 11 rows, containing a grid of numbers and symbols for a puzzle.

ՍԱԿԱՐԱՆ

Table with 2 columns: Description and Price. Includes items like 'Սուրիական թղթակի 31.50 - 33.50 Լ.Ո.', 'Իրաքեան տիւար 50.00 - 51.00 Լ.Ո.', 'Պահիճեան տիւար 3990.00 - 4010.00 Լ.Ո.', 'Քուէլթեան տիւար 4886.42 - 4890.42 Լ.Ո.', 'Յորդանանեան տիւար 2124.24 - 2128.24 Լ.Ո.', 'Ա.Մ. Էմիրութեան տիւար 408.43 - 410.42 Լ.Ո.', 'Սեյուտական ռիալ 399.90 - 401.99 Լ.Ո.', 'Օմանեան ռիալ 3990.00 - 4010.00 Լ.Ո.', 'Քաթարեան ռիալ 412.15 - 416.15 Լ.Ո.', 'Եգիպտական կիւն 400.72 - 402.72 Լ.Ո.', 'Արձախական սթրոն 2203.99 - 2207.84 Լ.Ո.', 'Գերմանական մարք 682.47 - 686.16 Լ.Ո.', 'Հոլանտական ֆլորին 605.65 - 609.24 Լ.Ո.', 'Ֆրանսական ֆրանք 202.74 - 206.94 Լ.Ո.', 'Չեխոսլովակական ֆրանք 887.32 - 891.25 Լ.Ո.', 'Պոլսկական ֆրանք 31.63 - 32.68 Լ.Ո.', 'Դանիական քրոն 230.22 - 250.12 Լ.Ո.', 'Սպանական փեյսթա 8.02 - 9.04 Լ.Ո.', 'Թրքական լիր 0.0365 - 0.0370 Լ.Ո.', 'Կիպրական փաունտ 2338.79 - 2342.33 Լ.Ո.', 'Իտալական հապար լիր 691.15 - 695.38 Լ.Ո.', 'Ճապոնական հապար եէն 13045 - 13049 Լ.Ո.', 'Արձախական հապար ֆրանք 2450 - 2452 Լ.Ո.', 'Ամերիկեան տոլար 1501.00 - 1514.00 Լ.Ո.', 'Քանադական տոլար 984.50 - 986.13 Լ.Ո.', 'Աւստրալիական տոլար 811.88 - 817.83 Լ.Ո.', 'Եւրո 1337.91 - 1341.93 Լ.Ո.', 'ՈՍԿԻ Անգլիական մէկ ոսկի 105,000 - 115,000 Լ.Ո.', 'Իրանեան մէկ ոսկի 92,000 - 102,000 Լ.Ո.', 'Օմանեան մէկ ոսկի 81,000 - 91,000 Լ.Ո.', 'Մեքսիկական փետու 496,000 - 503,000 Լ.Ո.', 'Մեկ քիլոկրամ ձոյլ ոսկի 13,250,000 - 13,750,000 Լ.Ո.', 'Մեկ օնս ոսկի 267,05 - 271,40 \$, 'Մեկ օնս արծաթ 4,55 - 4,59 \$